

## La Concentración Parcelaria de Blacha y La Torre, de utilidad Pública

Se regula la campaña de cereales 1970-71

(Consejo de Ministros en página 9)

## Cólera en Yakarta

18 personas muertas y otras 202 padecen la enfermedad

YAKARTA, 6.—El cólera ha causado la muerte a 18 personas en Yakarta y otras 202 personas son tratadas de la enfermedad, según informes oficiales llegados a esta ciudad.

El doctor Herman Susilo, jefe de los Servicios Sanitarios de Yakarta, hizo ayer un llamamiento en pro de la calma, y manifestó que el brote no era una epidemia. Añadió que se habían creado varios puestos en la ciudad para evitar que la enfermedad se extendiese. (Efe-Reuter).

## Otro terremoto en Italia

FAENZA (Italia), 6. (Efe-Reuter).—Un observatorio cercano a esta ciudad del centro de Italia, afirma que ha registrado un temblor de tierra «muy violento» a las 5,02 de la mañana, a unos 5.400 kilómetros en dirección Oeste.

Los instrumentos estuvieron registrando el seísmo durante casi una hora, añadió el observatorio. No se dio la fuerza del temblor de tierra.

## Los Gromyko hacen turismo en París



Francia y la Unión Soviética intensificarán su cooperación en los terrenos político, económico, científico, técnico y cultural, según precisa el comunicado conjunto que acaba de hacerse público en París al término de la visita oficial del ministro de Asuntos Exteriores ruso, Andrei Gromyko que, en la foto de Ap-Europa, aparece con su esposa, sentada tras él, paseando en una embarcación por la aguas del Sena.



## MIRANDO AL DANUBIO CON DOLOR

La fotografía no es del Perú aunque bien pudiera parecerlo. También en Europa se ha cernido la desgracia. Y al paso de la devastadora corriente del Danubio, se multiplican las escenas como esta en la que, una mujer, rodeada de sus humildes cosas, contempla la crecida de las aguas del río a su paso por Galati, como en otros tantos lugares de su curso por Rumanía y frontera con Yugoslavia. Los daños —también víctimas— son cuantiosos.



Han despertado cierto optimismo las últimas declaraciones del Presidente Nixon sobre las operaciones militares en Camboya; optimismo que se ha extendido, incluso, hasta las tropas que allí combaten. Así sucede con este soldado norteamericano que hace la señal de la victoria desde un helicóptero que transporta fuerzas a territorio camboyano desde Vietnam. (Foto Ap-Europa).

## Mensaje papal a la señora Aramburu

### Bendición apostólica «como prenda de espiritual consuelo»

BUENOS AIRES, 6.—El nuncio apostólico Lino Zanini, envió a la señora del teniente general Pedro Eugenio Aramburu, un mensaje en nombre del Santo Padre, haciéndola ofrenda de la bendición apostólica «como prenda de espiritual consuelo».

El mensaje expresa textualmente: «distinguida señora: tengo el venerado encargo de expresarle la paternal participación de Su Santidad, en la profunda pena por la ansiosa espera en que se encuentra toda su distinguida familia.

En esta hora de común congoja, el augusto Pontífice eleva votos y plegarias por sus intenciones, mientras le envía a usted y a todos los suyos, una particular bendición apostólica, como prenda de espiritual consuelo.

Al cumplir la misión que me ha sido encomendada, ofrezco con el testimonio de mi personal adhesión a su dolor, mi respetuosa consideración en Nuestro Señor. (Fdo.), Lino Zanini, arzobispo titular de Adrianópolis. Nuncio Apostólico.

(Más información en página 12).

## El Gobierno peruano confirma:

800.000  
damnificados  
por  
los terremotos

LIMA, 6.—(EFE).—Mientras el Gobierno peruano confirmaba ayer que el violento cataclismo del domingo último ha dejado nas. Este tipo de casas se empleó nas damnificadas, de todas partes del mundo continuaban llegando nuevos donativos de dinero, víveres, ropa y medicinas para los heridos y supervivientes.

A las aportaciones anunciadas en días anteriores, se sumaron ayer las de la República Federal alemana, consistente en dos helicópteros, varias compresoras y removedoras de escombros, grupos electrogenos y material líquido de plástico para construcción de 250 viviendas, que pueden albergar un total de 3.500 personas de sí ochocientas mil personas en el terremoto de Turquía.

(Más información en página 12).

ARRIBA: Las ciudades peruanas han quedado reducidas a montones de ruinas.

ABAJO: Una de las víctimas del terremoto, rescatada por los pobladores de Huarney. (Fotos Ap-Europa).



## De Gaulle permanece en Cambados

CAMBADOS, 6.—A las cinco de la madrugada de hoy ya estaba en pie el General De Gaulle ante su mesa de escritorio del parador nacional del «Almarifio». Parece probable que el ex premier francés pase hoy el día corrigiendo originales de sus memorias y que mañana oiga misa en la capilla del Parador. A las nueve de la mañana está prevista su partida y se despedirá de Galicia en la persona del alcalde de Cambados, quien hará entrega a Charles De Gaulle del título de Caballero Serenísimo de la Orden del vino Alvarifio.

Ayer, durante la visita que realizó a la Catedral de Santiago de Compostela, el General Charles De Gaulle, estuvo orando unos cinco minutos en la capilla puesta bajo la advocación de San Luis Rey de Francia, capilla ante la que también oró, en 1939, el mariscal Felipe Petain, entonces embajador de Francia en España.—(Cifra).



# Avila y Felipe II

IV

El desaparecido Alcázar que ocupaba el ángulo S. E. del recinto amurallado, fue construido en el siglo XIV. Pero antes de estas fechas no existía construcción similar alguna.

Por esto, los reyes-ñiños, los Alfonsos, que pasaron gran parte de su infancia custodiados y protegidos por la Ciudad, tenían su domicilio en la mansión del *Episcopius*, por lo que después recibió el nombre de Palacio del Rey Niño.

Si Avila hubiera tenido Alcázar, como Segovia, los infantes hubieran residido en él y no en casa prestada.

El libro de D. José Mayoral Fernández, cronista que fue de Avila, intitulado *El Municipio de Avila*, encabeza uno de sus capítulos con la siguiente frase: *Solidaridad de Concejos con el de Avila, hasta la muerte de Don Diego de Bracamonte*. Y entre otras muchas cosas interesantes y sustanciosas, refiere como fueron presos los regidores del Consistorio, Don Pedro del Peso y Don Hernando Guillamas, por orden de Felipe II, por haberse negado a firmar el compromiso de millones, como procuradores en Cortes... «por habérselos dicho el Municipio no lo hicieran»... Termina el capítulo describiendo la decapitación de Don Diego de Bracamonte por lo que... «el Municipio de Avila se anegó de tristeza»...

Si la construcción del Alcázar en el siglo XIV disminuyó la hegemonía y propiedad que la Ciudad y el pueblo tenían sobre el cinturón murado, la muerte de Don Diego de Bracamonte cercenó la libertad, los fueros y las franquicias que el Municipio avilense había tenido desde Raimundo de Borgoña.

Y ya no volvieron a edificarse más palacios, con puertas renacentistas como los de los Águilas, los Polentinos, los Deanes, Núñez-Vela...

Y las austeras y hermosas mansiones con patios de silencio que ya existían y que son uno de mejores ornamentos arquitectónicos de las rúas avilenses, comenzaron a despoblarse y sus jardines a desforestarse.

Las iglesias románicas, y las murallas desnudas imponentes y frías, eran ya centenarias.

El cister habrá dejado sus flamígeras improntas en los monasterios de San Francisco, de Santo Tomás y en San Vicente y en la Catedral...

Después de estas dolorosas e históricas calendas, ya no hubo más juntas de nobles y plebeyos en la Capilla del Cardenal, ni en la de San Bernabé, para proclamar heredero de la corona real, ni multitudinaria asamblea para redactar la Constitución de Avila, la más antigua de Europa, ni farsa de Avila para destronar a un rey... Ni volvió a haber virreyes, ni grandes místicos, ni geniales músicos, ni pintores, ni escultores... Tampoco los reyes volvieron al Palacio del Rey Niño, porque existía el Alcázar. Los batanes, el tinte y la carda paulatinamente principiaban a silenciarse, a adormecerse, a palidecer.

Habría terminado el ciclo glorioso de los Zurraquines, de los Nalvillos Blázquez, de los Sancho Dávila... y el Municipio, que siempre se reunía para tratar y conferir sobre las cosas de Dios Nuestro Señor, del Rey y bien de esta República, había perdido su independencia, presancia y autoridad.

Los castillos, roqueros, ribereños, costeros o mesetarios eran el símbolo y la fuerza del feudalismo en sus diferentes fases de poder, e independencia de la autoridad real; aunque según Ortega y Gasset, en ellos se fuera incubando tanto el espíritu guerrero, como el liberalismo y la democracia.

Los castillos tenían un señor; tenían una jurisdicción territorial y legal, cuyos límites estaban amojonados por su mayor o menor arbitraria potestad.

Pero el otero avilense, cerrado en sus murallas, era una comunidad, laboriosa y fuerte; una convivencia libre que se regía por sí sola y que identificaba la ley con el rey.

Tal vez la conseja, la leyenda o el hecho histórico del Castillo de Masqueospese, sea la manifestación más representativa de las diferencias que separaban la ciudad, del feudalismo; aun teniendo en cuenta que éste nunca arraigó, sino débilmente, en Castilla.

Pero esas diferencias sustanciales, entre las murallas avilenses y una feudal mansión, aun después de 1592, subsistieron más o menos arraigadas ya que en las luchas dinásticas del siglo pasado, hubo querellas, disputas, pleitos, entre el alcaide, el cabildo y el corregidor, para dilucidar quién era el señor, no de la ciudad, que nunca le tuvo, sino del Cimborrio, como parte esencial de la muralla.

Arsenio Gutiérrez Palacios.

# Centros Oficiales EDICTO

DON MANUEL DEL OJO VELAYOS, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA ACCIDENTAL DE ESTA CIUDAD DE AVILA Y SU PARTIDO.

En virtud del presente edicto, hago saber: Que en este Juzgado se tramita expediente de jurisdicción voluntaria, a instancia de don Laurentino Rico Velayos, mayor de edad, soltero, industrial, vecino de Avila, para reanudar el tracto sucesivo interrumpido en el Registro de la Propiedad de Avila, de la siguiente finca urbana:

«CASA EN AVILA, sita en la calle Cobaleda número 12 y 24, compuesta de planta baja, principal, desván y patio, que linda a la derecha entrando con don Santos Aboín, izquierda, casa de doña Teresa Cisneros; testero con Plazuela de Cárcel pública; actual huerto de la Viuda de Vítors. En la actualidad tiene los siguientes linderos: Derecha entrando don

Fausto Velayos y herederos de don Sebastián de Antonio; izquierda entrando Luisa Menezes, espalda Florentino Negro y frente calle de su situación. Tiene una extensión de cuatrocientos veinte metros cuadrados.»

Procede la finca, del padre del solicitante don Baldomero Rico Nieto, quien a su vez la había adquirido de don Moisés Sancha Sánchez, y siendo la última inscripción de once de fe-

brero de mil novecientos veintiocho.

Se convocó a cuantas personas ignoradas pudiera perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que dentro del término de diez días comparezcan en el expediente alegando lo que a su derecho conviniera, oponiéndose a la inscripción solicitada.

Dado en Avila a dos de junio de mil novecientos setenta.

E./ Manuel del Ojo Velayos. EL SECRETARIO, Emilio Pejoo.

## Terminación del plazo para la presentación de solicitudes de construcción de viviendas

Se recuerda a cuantos pueda interesar la promoción de viviendas de protección oficial al amparo del cupo correspondiente al año en curso que, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14 de la Orden de 24 de abril de 1970 (B. O. E. nú-

mero 100, del día 27 del mismo mes), que el plazo de presentación de solicitudes en la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda, concluye a las 15 horas del día once del presente mes de junio.

El Delegado Provincial

## ANUNCIOS BREVES

### VENTAS

—Se vende casa C/ Cardenal Cisneros, 54. Razón: Bajada Sonsoles, 1. Principal.

—Venta de pisos totalmente terminados. Situación Paseo de San Roque, 20. Para tratar: S. Candil, c/ San Miguel, 2. Teléfono 21 17 04. Avila.

—Se vende piso nuevo, facilidades. Razón: Valladolid, 40 2.º D.

—Se vende Parador de la Feria, 19. Razón en el mismo.

### TRASPASOS

—Traspaso tienda ultramarinos, amplio local a dos calles, facilidades de pago. Teléfono 21 23 05.

—Traspaso taberna con vivienda. Razón: Toledana, 9. Avila.

### TRABAJO

—Se necesita chica. Razón: Hotel Continental.

—Señorita o chico, menores de 18 años, preciso para expender helados. Razón: Café PEPILLO.

—COMISION 25 % y primas en venta artículo patentado, escriban a: Luis Garrido Díaz, Suarez Somonte 103 MERIDA (Badajoz).

—Vaquero para finca por Villacastín, casado o soltero. Escribir: Sr. Escorial, Juan Bravo, 2. Segovia.

### ALQUILERES

—AUTOS VELASCO; alquiler de coches sin chófer. Generalísimo, 13.

—Alquilo o vendo piso, tres habitaciones, en calle Fray Luis de San José. Razón: Teléfono 21 18 90 tardes.

—Alquilo viviendas céntricas. Razón: Almacenes La Llave.

—Se alquila casa-chalet muy céntrica, amueblada, temporada verano, con patio, jardín y cochera. San Pedro del Barco, 9. Teléfono 21 25 89.

—Se alquila piso amueblado, temporada verano. Razón: teléfono 21 24 13.

—Se alquila casa amueblada en José Antonio, 34, tlf, 21 30 71. Avila.

### PERDIDAS

—Extraviada perra, negra y blanca, proximidades Parque Móvil, atiende por «Lid», Gratificaré: Teléfono, 9. La Cañada.

### VARIOS

—FOTOGRAFIAS para carnet, Pasaporte, etc., en el ACTO. Gestoría VELASCO. Generalísimo, 15. AVILA.

—Auto - Escuela SAN CRISTOBAL. La escuela preferida de futuros conductores. Duque de Alba 12. Teléfono 21 24 20. Avila.

—Se hacen FOTOCOPIAS de documentos y escritos en el ACTO. Gestoría VELASCO Generalísimo, 13. AVILA.

—Piscina Venero Mañas, próxima inauguración en Sotillo de la Adrada. Propietario: Ramiro Menéndez García.

—FOTOCOPIAS al minuto de toda clase de documentos Gestoría PARDO. Duque de Alba, 12

## PROGRAMAS DE TV

### PARA HOY

#### PRIMERA CADENA:

NOCHE.—9,00: Hispanovisión. 9,30: Telediario. 10,05: Al filo de lo imposible: «Las limosnas». 10,50: Campeonato del Mundo de Fútbol. Selecciones nacionales de Uruguay e Italia. 0,50: Veinticuatro horas. 1,05: Despedida y cierre.

#### U. H. F. (SEGUNDA CADENA):

8,32: Dibujos animados. 9,00: A vista de pájaro: «Encuentro con Zavattini». 10,30: Noticia 2. 10,47: Audacia es el juego: «La imagen perfecta». 12,00: Teatro Real. El violinista norteamericano Erick Friedman, acompañado al piano por Ana María Gorostiaga, interpreta el siguiente programa: «Chacona», de Vitali-Charlier; «Sonata op. 18», de Richard Strauss. 12,45: Cierre.

#### PARA MAÑANA DOMINGO

#### PRIMERA CADENA:

MATINAL.—10,32: La fiesta del Señor. Santa Misa, desde los Estudios de Prado del Rey, en Madrid. 11,32: Concierto. 12,15: En directo. 13,45: Horizontes.

SOBREMESA.—2,15: Club Mediodía. 3,00: Noticias a las tres. 3,30: «Giro» de Italia. 4,00: Pajareando. Hoy: «El flamenco no es cosa de risa». 4,30: Especial Pop. 5,00: Daniel Boone. «El cebo».

TARDE.—6,00: Carrusel del domingo. «Receta para el invierno». «El farolero». «El te-

soro submarino». «El tren loco». 6,50: Campeonato del Mundo del Fútbol. Selecciones Nacionales de Brasil e Inglaterra. 8,50: TVE es noticia. 9,00: Vida salvaje. Hoy: «El corazón rojo de Australia».

NOCHE.—9,30: Telediario. 10,00: Sesión de noche. «Sólo Dios lo sabe». 11,50 Veinticuatro horas. 00,05: Buenas noches. 00,15: Despedida y cierre.

#### U. H. F. (SEGUNDA CADENA):

7,02: El mundo en acción: «De la cuna al salón de clases». 2.ª parte. 7,30: Desde mi butaca. «Complejo de boda». 9,00: Palmo a palmo. 9,45: Estudio abierto. 11,45: Cierre.

#### AVANCE PARA EL LUNES

#### PRIMERA CADENA:

SOBREMESA.—2,02: Panorama de actualidad. 3,00: Noticias a las tres. 3,30: Jim West. «La noche de la muerte de Sabatini». 4,30: Nivel de vida. Consulte a su médico: «La laringe y la voz». Nuevo Horizonte: «Las telecomunicaciones y la Medicina». 5,00: Hablemos de España. 5,15: Cierre.

TARDE.—7,02: Águilas del Espacio. «Juana, la tuerta». 7,30: Mis adorables sobrinos. «El sábado... ¿Es descanso?». 8,00: Ayer domingo.

N O T A. — EL DIARIO DE AVILA no se responsabiliza de cualquier variación que, en cuanto a horarios como a programas, pueda observarse posteriormente.

Lavadoras automáticas **PHILIPS** Mejores no hay

Distribuidor: Gumersindo Palomo e Hijos

Avda. de José Antonio, 30. Telf. 21 30 67. Avila.

# AGENDA

Mañana, día 7 de Junio de 1970. Domingo III de Pentecostés.

SANTOS: Pablo, Licarion, Pedro, Valabonso, Abencio, Jeremias, Sabiniano, Victremundo, mjs.; Roberto, Antonio María, ob.

MISA: Del Domingo.

SOL: Sale a las 5,43 horas y se pone a las 20,42.

LUNA: Sale a las 9,26 y se pone a las 24,15.

### TELEFONOS DE URGENCIA:

Taxis (Plaza de Santa Teresa), 21 19 59. Taxis (Estación) 21 11 59

Servicio de urgencia de la Seguridad Social 21 29 99.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD. Servicio de Ambulancias Sanitarias: Teléfono: 21 18 65 y 21 10 53.

Casa de Socorro. Servicio de urgencia: Avenida de Santa Cruz de Tenerife, sin número, esquina a la calle Virgen de la Portería, frente a la Sierpe. Teléfonos: 21 29 48 y 21 29 49.

Clínica de Urgencia: 21 29 48. Hospital, 21 16 00; Policía 21 13 86; Policía Urbana, 21 11 88; Guardia Civil 21 10 70; Bomberos 21 10 36; Policía Armada, 21 13 50; Guardia Civil de Tráfico 21 23 50.

### ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

Número premiado el día 5: 579

AMBULANCIAS

**ANTONIO ALVAREZ**

SERVICIO PERMANENTE

Telf. 21 12 20 AVILA

# Se buscan razones políticas a la presencia rusa en el Mediterráneo

## ¿Zona neutra en las regiones de donde Gran Bretaña se retira?

El potencial nuevo e impresionante de presencia y acción naval soviética permite a la U. R. S. S. actuar con toda rapidez en cualquier parte del globo. La situación actual de la flota soviética, principalmente alrededor de los puntos neurálgicos del Oriente Medio y del Vietnam, forman parte de su estrategia militar. Alain Joxe ha estudiado detenidamente la penetración soviética en el Mediterráneo y su progresivo acercamiento al golfo Indico. Este alarde de fuerza, más que impresionar, tiene atemorizados a no pocos pueblos de Occidente. Es la nueva dimensión de la carrera armamentista.

La Marina de guerra soviética está repartida normalmente en cuatro flotas distintas: la flota del Artico (800 unidades), del Báltico (750), del mar Negro (700) y la flota del Pacífico (750). La flota del Artico y del Pacífico son las más importantes no sólo en razón del número total de unidades, sino porque disponen sólo ellas de submarinos-lanzacohetes. Pero su gran movilidad le permite formar destacamentos en distintas zonas más o menos alejadas. Las tres operaciones de expansión de importancia estratégica real se orientan al Mediterráneo, al océano Indico y a la región del Caribe.

Desde 1967, la Unión Soviética ha constituido una verdadera flota permanente en el mediterráneo. Su penetración se ha realizado de forma progresiva. Petre Kruzhin («The Soviet Fleet in the Mediterranean») señala la cronología de esta expansión. A principios de 1964 se forma en el Mediterráneo el primer destacamento permanente, con 15 navíos que procedían del mar Negro. Ya en 1966 se forma un segundo destacamento compuesto de 25 navíos. Con ocasión de la

guerra de los seis días, en 1967 pasan del mar Negro al Mediterráneo 157 unidades. Si regresan, finalmente, 91, quedaron todavía 66 en aguas mediterráneas, en-

tre los que se cuentan 21 dragaminas y 21 tipo Komar y Osa, que en parte son donados a Egipto.

A principios de 1968 permanecen en el Mediterrá-

neo 45 unidades, integradas por un crucero tipo Sverdlov, dos cruceros equipados con cohetes, cuatro destructores modernos, cuatro destructores anti-

guos, 15 submarinos, de los que dos por lo menos son de propulsión atómica, y cierto número de navíos de embarque modernos, con sus cuerpos de marines. Si hemos de creer a Kruzhin, durante 1969 la flota soviética en el Mediterráneo alcanza 70 unidades.

El apoyo aéreo a la flota soviética en el Mediterráneo se ha resuelto con los TU 16 Badgers, que con base en el Cáucaso o en Crimea tienen un radio de acción desde el golfo Pérsico, el mar Rojo y el Yemen hasta Trieste, Barcelona y Argel. A partir de Damasco y El Cairo, los caza-bombarderos Mig 21 Fihbed realizan misiones de apoyo en la zona oriental del Mediterráneo. Para casos de tensión, los nuevos Mig 23 Foxbat, estacionados en Siria y en Egipto, permiten cubrir toda la zona oriental del Mediterráneo entre Chipre y la frontera Egipto-Libia. El apoyo aéreo depende estrechamente de la existencia de un apoyo político local.

Se buscan las razones políticas a esta presencia soviética en el Mediterráneo. Fuera de la reivindicación general de igualdad y equilibrio con los Estados Unidos, se aduce el hecho concreto de que «los barcos soviéticos se ven forzados a penetrar en el Mediterráneo por la política reaccionaria de Norteamérica». Después de la guerra de los seis días el fin principal consiste en forzar la reapertura del canal de Suez. La U. R. S. S. considera el bloqueo del canal como contrario a sus intereses y a los intereses de los países del tercer mundo, pues necesita defender sus crecientes corrientes comerciales hacia Asia y la ayuda que se dirige hacia el Vietnam.

C. Gasteyer ha señalado que existe un acuerdo tácito entre la U. R. S. S. y Estados Unidos que tiende a establecer una zona neutra en las regiones donde la Gran Bretaña se retira. La Unión Soviética busca ahora mejorar sus relaciones con Turquía, que tiene el derecho a cerrar los estrechos en caso de guerra inminente. Su actitud favorable a España en la votación sobre Gibraltar y su interés especial hacia Malta se interpreta como parte de ese mismo proyecto de expansión marítima mundial.—L. P.

### ¿Escribes más que El Tostado?..

Ahora no es difícil escribir más que aquel insigne Obispo de Avila, que fue Canciller en la Universidad de Salamanca y Abad en Valladolid, estudiante en Arévalo y niño escolar de cierto dómene Juan en Madrigal de las Altas Torres, donde había nacido, llamándose Alonso Tostado Ribera... No todos los bibliófilos coinciden al enumerar sus obras —veinticuatro tomos en folio— con el título general de «Obras del Abulense». Nicolás de Antonio, en su índice latino de la Bibliotheca Vetus, las pone así: —Un estudio sobre el Génesis; 2, sobre el Exodo; 1, sobre el Levítico; 2, sobre Los Números; 1, sobre el Deuteronomio; 2, sobre Josué; 2, sobre los Jueces y Ruth; 5, sobre los Reyes; 2, sobre los Paralipómenos; 1, Del error de la bendición de Isaac; 1, Alegorías del Viejo Testamento; 7, Estudios sobre San Mateo; 1, sobre la Trinidad; 1, sobre el texto «He aquí que una Virgen concebirá...»; 1, sobre la Epístola de San Pablo a los Hebreos, que no acabó, y se conserva en el Monasterio de Guadalupe; 2, Defensorios de las conclusiones que sostuvo en la Universidad de Salamanca, causa de la persecución que sobre tres de ellas le suscitaban sus émulo; 1, Respuesta a las cuestiones teológicas que le propuso Don Gutierre de Toledo, Obispo de Palencia; reimpresión dedicada a Don Pedro Fernández de Velasco, condestable de Castilla...

Respuesta sobre la exposición de la Misa y modo de asistir a los Divinos Oficios, dedicada a Don Alvaro de Zúñiga, Duque de Arévalo, Justicia Mayor de Castilla, 1 tomo.

—Sobre el Cronicón de Eusebio, cinco tomos.

Los enunciados que siguen son todos de un tomo:

Sermones del Tiempo; Sermones de Ferias de Cuaresma; Sermones de los Santos; Sermones de la Potestad del Papa; De los Concilios Generales de la Iglesia; De la Reformación de la Iglesia; El Confesonario, dedicado a la Reina de Castilla; Los Paradoxos, dedicado a la misma señora; Del estado de las almas después de esta vida; De indulgencias; Contra los Judíos; Contra los errores del Alcorán; De los dioses de la gentilidad; De los Hados de Medea; Del error del calendario; De las Cinco Leyes, Cristiana, Natural, de Moisés, de Mahoma, y de los Gentiles.

Un tomo De la Monarquía; otro Del buen gobierno público; Del origen y distinción de las jurisdicciones; De prescripciones; De una mahometana convertida a la Ley de Moisés; Contra los sacerdotes concubinarios públicos; De la verdadera amistad, dedicado al rey Don Juan II; Del amor y amistad, dedicado a la Reina de Castilla, y el Libro de la Caza.

Pedro de ULACA.

### Ambulancias Antonio Alvarez

Servicio permanente

Traslados de enfermos y heridos en ambulancias dotadas de oxigenoterapia

Avila  
Teléfono 211220

Arenas de San Pedro  
Teléfono 48 y 400

Por sólo 77 pts. ..  
la nueva AKS CITROËN  
transporta 400 Kgs.  
a 100 Kms. de distancia



Sólo la furgoneta AKS CITROËN puede realizar esta proeza, gracias a que posee un potente motor de 21 CV que, sin embargo, tan solo consume, a plena carga, 7 litros por 100 Km.

Todo son ventajas en la AKS CITROËN. No paga impuesto de lujo. Está prácticamente exenta de averías. Sus gastos de entretenimiento son casi inexistentes. La carrocería, bulonada al chasis, evita que las cuentas del planchista sean cada vez una sorpresa. La suspensión exclusiva CITROËN protege la carga más frágil por los caminos peores. Además, la doble puerta trasera de 1 m.<sup>2</sup> y la caja de paredes lisas sin espacios perdidos, proporcionan una magnífica accesibilidad a la carga.

La AKS CITROËN es una excelente compañera para los fines de semana. Los dos cómodos asientos suplementarios en opción, las amplias ventanillas laterales y su atractivo

salpicadero, hacen de la AKS CITROËN un verdadero y confortable turismo que usted disfrutará en los días de descanso.

Haga sus cálculos y se convencerá junto con millones de usuarios en todo el mundo de que la AKS CITROËN ofrece el Km/transporte más económico del mercado y sólo cuesta 89.900 Ptas. F.F.

Visite a su agente CITROËN más cercano que le informará ampliamente y le ofrecerá la ventaja de los pagos aplazados a 36 meses.

Primer constructor nacional de furgonetas  
Ruego me envíen, sin compromiso, amplia información sobre la AKS-400.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

CITROËN Doctor Esquerdo, 62 - Madrid (2)  
Badal, 81 - Barcelona (14)

### HOTEL BAHIA DE VIGO

4 estrellas

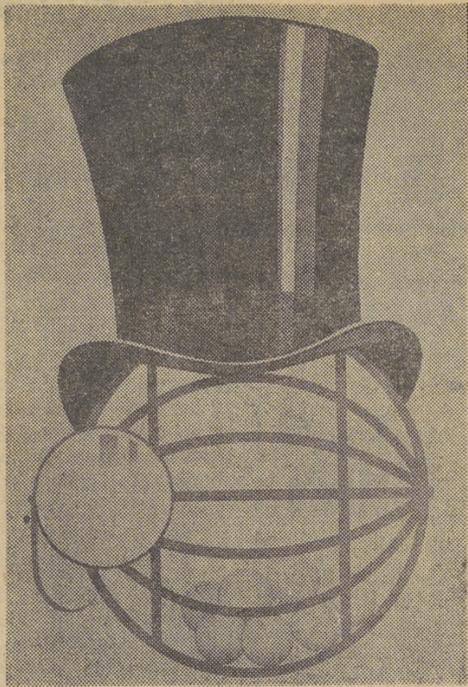
Abierto todo el año

Próximo a su apertura

NECESITA toda la plantilla de personal

\*\*\*

Interesados dirigirse al apartado 740 de VIGO



Ponga  
ilusión  
en su vida

# PERTENEZCA AL CLUB DE LOS MILLONARIOS

REALIZANDO SUS COMPRAS  
EN LOS SIGUIENTES COMERCIOS:

BOUTIQUE DE CABALLEROS KALION — BOUTIQUE DE SEÑORAS JEIMER — CONFECCIONES COCA — CONFECCIONES CASTOR — CONFITERIA ISELMA — CONFITERIA MUÑOZ ISELMA — CRISTALERIAS MENDEZ — ELECTRODOMESTICOS AVENIDA — ELECTRODOMESTICOS GEMALIX — ELECTRODOMESTICOS GUMERSINDO PALOMO E HIJOS — FERRETERIA OLEGARIO PEREZ — PEDRO SANCHEZ CUESTA — MUEBLES MOR-GAR — RESTAURANTE PIQUIO — SASTRERIA SEGOVIA

En el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado ayer, el primer premio ha correspondido al número

**68.724**

Por consiguiente tiene premio de MIL PESETAS Y UN CARNET DEL CLUB DE LOS MILLONARIOS, todos los BOLETOS cuyo número sea el

**724**

y fecha de sorteo 5 de junio de 1970.

Por cada CIEN pesetas de compra, pida UN BOLETO  
Por cada Mil Boleto repartidos se da Un Premio

Cada Boleto no premiado tiene valor de CINCO pesetas en todos los establecimientos del CLUB.

Escuche todos los días a las 5,30 de la tarde nuestra emisión CLUB DE LOS MILLONARIOS en Radio Gredos, pudiendo obtener muchos premios en metálico.

Por cada MIL CARNETS repartidos  
UNO siempre es MILLONARIO

Delegación: Teléfono 21 29 22

Anoche, en la Cámara de Comercio

## Imposición de la Medalla del Trabajo a don Félix Bernaldo de Quirós

Conforme habíamos anunciado, anoche en el salón de actos de la Cámara de Comercio e Industria, tuvo lugar la imposición de la Medalla al Mérito en el Trabajo, que recientemente le ha sido concedida al prestigioso industrial de La Cañada, don Félix Bernaldo de Quirós Verdugo.

Con la primera autoridad provincial, Excmo. señor don Ramón de la Riva, ocuparon el estrado presidencial, además del homenajeado, el Excmo. señor don Alberto Leiva Rey, delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento; Ilmo. señor don Castor Robledo, que representaba al Prelado Diocesano, que se encuentra en Roma; comandante Pérez de Serrano, por el G. Militar; alcalde de la Ciudad, presidente de la Excelentísima Diputación; delegados de Trabajo, Industria, Información y Turismo, Mutualidades Laborales, INDIME, don Antonio Sánchez, Procurador en Cortes y el presidente de la Cámara.

Abrió el acto, para destacar la personalidad del señor Bernaldo de Quirós, y ofrecerle las insignias de la condecoración otorgada, el presidente de la Cámara de Comercio, don Lope Santo Domingo, quien aprovechando la presencia en el acto del señor Leiva Rey, ex-gobernador civil de la provincia, agradeció las atenciones tenidas para con la Cámara y el Centro de Iniciativas y Turismo, ofreciéndole como perenne recuerdo un berraco de granito, con expresiva dedicatoria.

Después de que fuera leída la orden de concesión de la Medalla, que impuso, entre una salva de aplausos del numeroso público que abarrotaba el espléndido salón de actos de la Cámara, al señor Bernaldo de Quirós, el señor gobernador civil, hizo uso de la palabra el señor Leiva Rey para manifestar lo grato que es siempre venir a Avila, por tantos recuerdos y afectos que en Avila dejó y Avila ha dejado en él. Justifica su presencia en la insistencia de sus buenos amigos, el señor gobernador civil, presidente de la Cámara y señor Quirós, y contestando a las palabras que le había dirigido el señor Santo Domingo, dice que si hubo algún acierto en la gestión que durante su mandato se realizó en la provincia fue por el apoyo encontrado en los hombres e Instituciones de Avila, en la que tenía que destacar, como ejemplar, a la Cámara de Comercio. Terminó su intervención felicitando al señor Bernaldo de Quirós por la justísima concesión de tan preciado galardón que don Félix Bernaldo de Quirós honrará y agradecerá a la Cámara de Comercio y Centro de Iniciativas el obsequio ofrecido, que guardará como entrañable recuerdo.

Don Félix Bernaldo de Quirós, agradeció, muy emocionado, este homenaje que se le rendía únicamente por el mero hecho de que en su vida sólo había hecho una cosa: trabajar. Tuvo frases de gratitud, para las autoridades que se habían dignado asistir al acto, Cámara de

Comercio y amigos entrañables que tan preciada prueba de amistad le habían dado con su presencia, siendo sus últimas palabras, entrecortadas por la emoción, subrayadas con estruendosos aplausos, de los numerosos vecinos de Herradón de Pinares, comerciantes e industriales y amigos que se sumaron al homenaje.

Cerró el acto el señor gobernador civil para expresar su sincera felicitación, y la de las autoridades presentes, al señor Quirós, y a la Cámara impulsora de este justo homenaje, añadiendo que la Medalla del Trabajo es símbolo de un reconocimiento público a los méritos que el señor Quirós ha acumulado en su dilatada actividad industrial, constituyéndose en ejemplo muy digno de imitación.

Finalmente el condecorado ofreció a todos los asistentes un vino español que acompañó con los famosos productos de su casa.

Patronato de Apuestas  
Mutuas Deportivas  
Benéficas

Delegación de Avila

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en la Norma 29 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada número 40 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Apuestas	N.º del sello
4	145.485
»	182.237

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran tener los citados boletos no han sido formalizadas, y, en consecuencia, los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Avila, 6 de junio de 1970.

EL DELEGADO,

Conductor:

circule por la derecha

## Nota del tiempo

TEMPERATURAS EXTREMAS

EN LA PENINSULA:

Máxima de ayer: 28 grados en Murcia.

Mínima de hoy: 5 grados en Lugo y León.

EN AVILA:

Máxima de ayer: 15 grados a las 10,30 horas.

Mínima de hoy: 6,4 grados a las 5 horas.

**Forlady**

Muebles de cocina

DISTRIBUIDOR:

GEMALIX. San Segundo, 2. Tel. 211874. Avila

## Adjudicación de residencias de verano para los turnos sexto, séptimo, octavo, noveno y décimo

De conformidad con cuanto preceptúan las vigentes Nor-

### La Ciudad en cifras

He aquí el movimiento demográfico registrado en nuestra capital durante los últimos siete días,

NACIMIENTOS: 26, niños 14 y niñas 12.

MATRIMONIOS: 11.

DEFUNCIONES: 7, de ellas 3 hombres y 4 mujeres.

### Así se vió a la Capital desde el Observatorio

Día más cálido, 28,7 grados el día, 2.

Día más frío, 11,7 grados el día, 31.

Temperatura media de la semana, 19,4 grados.

Viento dominante de la semana, SUR.

mas sobre distribución y adjudicación de Ciudades Sindicales y Residencias de Verano, de la Obra Sindical Nacional «Educación y Descanso», dictadas por el Consejo Nacional de Trabajadores, para el año 1970, y en cumplimiento de cuanto se dispone en el apartado 1.º del Artículo 8.º de las mismas; se pone en conocimiento de todas aquellas personas afectadas, o de cuantas otras puedan interesarle presenciar, que el sorteo público de adjudicación de referidas plazas de Residencias de Verano, para los turnos 6.º, 7.º, 8.º, 9.º y 10.º, que han correspondido distribuir entre los trabajadores de esta capital y provincia se llevará a efecto, ante los miembros que componen la Comisión Permanente de este Consejo Provincial de Trabajadores, el próximo lunes, día 8 de junio, a las 8 de la tarde, en la Sala de Juntas de la Planta Baja de la C. N. S.



General Eléctrica Española

TELE-HOGAR

San Segundo, 36.

Teléf. 212284

AVILA

# SABADO, FIN DE SEMANA

ALMACENES MARTIN MULAS, S. L.

Muebles de cocina en madera FORLADY  
EXISTENCIA PARA MONTAJES EN EL ACTO  
Calle de Cardeñosa, 3 Tlfns. 212131 y 212772 AVILA

## Encarnita Sánchez, la voz amiga de la Radio, se va

Encarnita Sánchez, la mujer de la Radio más popular de España, la voz radiofónica que más se escucha, la que cuida para que la noche no se haga tan pesada a los que la pasan trabajando, o en vela, la mujer que trata de resolver problemas de todo tipo a través de los micrófonos de Radio España, se va.

El programa de "CS buen viaje" o "Madrugadas de España" se queda sin Encarnita Sánchez. Tal es el motivo que nos ha llevado a los Estudios de la emisora, para charlar con la popular locutora.

Su despacho está lleno de gente. Son las ocho de la tarde. No cesa de tomar disposiciones en relación con el programa de la noche y otros que debe grabar.

—¿Qué es lo que pasa Encarna?

—Que abandono lo que

"C. S., buen viaje", o "Madrugadas de España" ha tratado de buscar una orientación, una mejor convivencia y un mayor entendimiento

Yo creo que la achaté dándome portazos a lo largo de dieciséis años de profesión. Si miro hacia atrás veo algo demasiado triste, demasiado angustioso. No he sido profeta en mi tierra, en España, hasta que España ha visto cómo he ido dejando girones de mi propia vida en interminables horas de sacrificado quehacer.

—¿Y el programa en sí?

—Ha sido la valentía, la sinceridad, la fuerza, el coraje de una mujer que ha querido romper moldes, pero no profesionales pues hay grandes maestros, sino moldes humanos.

—¿Qué toro es ese al que te refieres?

—Cuando las gentes me han visto defender a un ser humilde hasta las últimas consecuencias; cuando se han dado cuenta de que un médico me tuvo que retirar del programa porque no tenía fuerzas para seguir adelante; cuando me han visto morir cada madrugada para renacer a la madrugada siguiente, es cuando me han aceptado. Me he visto a punto de ser demandada por personas que tienen mucha fuerza en el país. A veces me he visto insultada por teléfono, porque molestaba

suyo, porque yo lo veía así, como de la señorita que está en el despacho de cualquier institución. Hasta algunos médicos me han amenazado, porque cuando los necesitaba para un caso de urgencia no hicieron caso. Desde eso hasta todo lo que te puedas imaginar.

—Has tenido críticas pero también alabanzas.

—Las alabanzas no me han hecho tanta mella como las críticas. Estas, a veces, venían generalmente de profesionales no aptos, que ni siquiera tenían el carnet de periodistas y buscaban el camino del sensacionalismo. Opino que ya está bien de tantos programas musicales y de "Hit-Parades", en los que sus presentadores se llevan cantidades fabulosas de dinero —yo cuando los presentaba cobraba 3.000 pesetas al mes—. Creo que para criticar la labor que realizaba habría que haber venido un mes conmigo a hacerla, y cuando terminan doliendo los huesos a las seis de la mañana, entonces es cuando se puede hablar.

—Encarnita, también a ti se te acusa de sensacionalismo.

—Lo rechazo, pues el sensacionalismo está reñido con la sinceridad, sobre todo cuando ésta se basa en llamar al pan pan y al vino vino; cuando se basa en levantar 100 viviendas para familias humildes, salvar más de cien vidas, dar de comer a 10.000 familias españolas y resolver 15.000 casos de vida o muerte. Si eso es sensacionalismo, desde luego, soy una gran sensacionalista.

—¿De qué te arrepientes?

—De no haber sido más sincera aún y, egoístamente, de no haber cuidado algo más de algo que para mí tiene gran importancia: mi salud.

—¿No crees que eres demasiado "agresiva"?

—No. Soy sincera. Ni cuando me moría de hambre he sido agresiva.

—Tu programa, ¿te ha perjudicado, te ha beneficiado, te ha mitificado?

—Me ha hecho mucho bien. A veces pienso que ha sido como la compensación a una serie de torpezas que, lógicamente, toda mujer comete en la vida.

—¿En qué sentido concreto, te ha hecho bien?

—En un sentido amplio



y que cuenta con mi agradecimiento. Aquí es donde he llorado, reído, pasado hambre, donde he sido humillada y donde he conseguido lo que muchas mujeres no se atreverían siquiera a soñar.

—¿Cómo eres en tu vida privada?

—Soy una mujer muy, muy cobarde, tremendamente cobarde; en mi vida privada no soy capaz de resolver nada.

—¿Dejas el programa por tu propia iniciativa o ha habido otras razones fundamentales?

—Sí; y te las voy a concretar: primero, mi salud; los médicos me lo prohíben. Y, a partir del presente mes de junio no me dejan estar delante del micrófono por la noche ni un minuto; segundo, porque ha habido noches en que me he sentido payaso del mundo, como un bufón. Por otra parte, de los 15.000 casos de vida o muerte que he resuelto, ni uno sólo de sus protagonistas vino jamás a darme las gracias.

—¿Cuánto te ha costado materialmente el programa?

—Diez años suplicando que me escucharan. Tenía esta idea desde los dieci-

ocho años. También me ha costado la tercera parte de lo que gané entre préstamos, operaciones, medicinas, etc. No podía fracasar y había que sacar el programa adelante.

—¿Qué proyectos tienes ahora?

—Interesarme algún tiempo por mi salud. Quiero cerrar esta serie de capítulos de mi vida e iniciar una nueva empresa. Preparo para la próxima temporada un programa en el que voy a mostrar una Encarnita Sánchez diferente. Quiero dar un disgusto a los que piensan que voy a ser una radiofónica vieja, renqueante; que voy a vivir de las rentas de "CS buen viaje". Tengo también el proyecto de ocupar un alto cargo directivo para desde él volcar en gentes nuevas, con la misma vocación y entusiasmo que yo, lo mucho que he aprendido y algo de lo que lleve dentro. Para el mes de julio es triste que tenga que ir a ganar dinero fuera de mi patria. Iré a Méjico a grabar 16 programas de televisión en la mejor Cadena de

(Pasa a la página 8)



bien puede considerarse una gran parte de mi existencia.

—¿"CS buen viaje" o "Madrugadas de España" qué ha sido para Encarnita Sánchez?

—Ha sido una mujer que ha luchado mucho por buscar un camino, una orientación, una mejor convivencia, un mayor entendimiento, no sólo entre los que me escuchaban sino hacia mí misma. He sido una mujer con pocas oportunidades en mi vida profesional. Dicen que tengo la nariz pequeña, pero no nací así.

—¿Y Encarna Sánchez en el programa?

—Ha sido una mujer con el corazón abierto a cada noche. Sin mentiras, sin caretas, sin ambiciones lucrativas. Por eso me duele que cuando me vaya, ahora que me he ido, la gente pueda juzgar a "CS buen viaje" como un programa más. Quiero que me juzguen valientemente como un ser humano no como presentadora de un programa. Tuve que dejar en el "ruedo" de las ondas que me corneara el toro muchas noches.

que una mujer sola, sin apoyo de nadie, pudiera hacer lo que una legión no ha hecho nunca. Al despacho de mi director han llegado diariamente alrededor de cincuenta cartas amenazadoras. Me salvó que ese director es un hombre de cuerpo entero y un gran profesional, el más grande que he visto en mi vida.

—Las amenazas, ¿por qué han sido?

—Tenían sentido diferente lo mismo procedían de alguien a quien no había gustado un comentario mío sobre un disco

SUPLEMENTO de

EL DIARIO  
DE AVILA

# LA CLINICA SANTA TERESA, INSTITUCIONES

## Es el más moderno Centro de Especialidades médicas

En pleno Parque de San Antonio, frente a la Sierpe, auténtico pulmón de la Ciudad, se ha levantado el más moderno Centro de Especialidades Médico-quirúrgicas de la Ciudad: La Clínica Santa Teresa. La importancia que su puesta en marcha tiene para la ciudad y Provincia no sólo se refleja en las cien camas que aportan a la hospitalización abulense, sino también los nuevos medios técnicos e instrumental de última hora, que pone a disposición de cuantos necesiten sus servicios. Por esta razón entrevistamos a su director D. Constantino Benito García.

—¿Por qué nació esta magnífica Institución privada?

—Nuestra Provincia —res-

## Está abierto a todos los médicos y toda

ción. La hospitalización privada viene siendo considerada única y exclusivamente como un negocio para sus promotores, porque no se valora y se piensa que ha sido un apoyo de la Sanidad, muy importante. Baste pensar que cuenta actualmente con más de cuarenta mil camas perfectamente distribuidas, y que prestan una asistencia médico-quirúrgica eficaz, rápida y de bajo coste, evitando que los centros oficiales se vean des-

mejor, pero es indudable que hoy no se deja de prestar una asistencia correcta por complicada y costosa que sea a ningún español, dada la estructuración que la Sanidad tiene. Nosotros hemos querido hacer una *Clinica abierta a todos*, por lo que las habitaciones se han clasificado en tres tipos, desde la colectiva con tres camas como máximo—, hasta la que pudiéramos considerar de lujo.

La Clínica Santa Teresa, de

mientos con aerosoles, pruebas funcionales respiratorias, ventiloterapia, etc., se ha instalado también en esta planta —para no perturbar la tranquilidad del enfermo ingresado— estas exploraciones. Por otra parte es una ventaja el que estos aparatos estén próximos a la zona de urgencias. Por las mismas razones existen en esta planta el departamento de electrocardiografía y Electroencefalografía.

Dispone esta zona de dos aparatos de Rayos X, destinados a radioscopia y totalmente independientes de la instalación central de Radiología, con el fin de que cualquier médico con suma facilidad pueda realizar una exploración de urgencia en todo momento.

En esta misma planta y totalmente independizado y aislado se encuentran las instalaciones de Calefacción (con dos calderas, una de ellas para emergencia) y agua caliente; central de oxígeno, aspiración y protóxido de nitrógeno; lavandería y plancha. Todo el edificio está atravesado por un conducto a través del cual en bolsas de plástico se entrega la ropa sucia, que cae a una tolba localizada en lavandería con el fin de evitar la circulación desagradable y antihigiénica de esta ropa por ascensores y resto del Sanatorio. El sistema de lavado se ha cuidado con especial esmero contando con una máquina industrial de lavado y dos lavadoras para ropa que requiere cuidados especiales; con el fin de dar agilidad a este aspecto tan importante en una Clínica se ha dispuesto un secadero especial de gran rendimiento.

les aleje del enfermo no es nada agradable. Teniendo en cuenta la economía de nuestra provincia se ha dispuesto un «cubierto del día», sumamente económico y asequible a la economía más baja. Por otra parte en la cafetería pueden incluso tomar con toda libertad los alimentos que traen de sus casas, cosa que es muy habitual en nuestro medio.

### ZONA DE URGENCIA

En la misma planta está situada la entrada de ambulancias. Esta, que consideramos zona de urgencias, posee una sala de espera y un quirófano, donde se explora al enfermo a su entrada y se hace una primera cura, que en caso de accidentes es de gran utilidad, porque permite la limpieza y preparación adecuada del enfermo para pasar a la zona quirúrgica, en las mejores condiciones de asepsia; en contacto con este quirófano de urgencia uno de los montacamillas que permite el traslado del enfermo a otras dependencias del sanatorio (Radiología, laboratorio, quirófanos, etcétera).

Una tercera entrada a esta planta está situada en la fachada principal y da acceso al gimnasio de rehabilitación, que a su vez está comunicado con el resto de la clínica para la asistencia a enfermos ingresados que requieran este servicio.

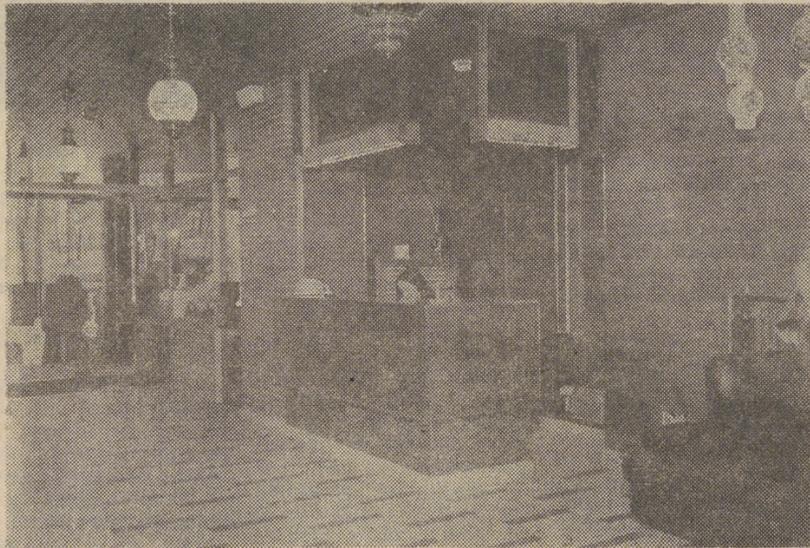
La cuarta entrada está ubicada en la fachada posterior y está destinada al personal de servicio, dando acceso a cocinas, almacenes, etcétera.

Se ha cuidado el servicio de cocinas procurando una amplitud, orientación e instalaciones adecuadas para el funcionamiento de la misma. Cuenta con amplias cámaras frigoríficas y mesas calientes de entrega de los alimentos a las plantas, que se realiza a través de un montaplatos y un montacargas.

### ALFOMBRAS ASEPTICAS

La PLANTA PRIMERA, tiene dos zonas perfectamente definidas: una la unidad quirúrgica y otra la de cuidados intensivos.

La unidad quirúrgica es comunicada con el exterior por dos montacamillas y acceso de la escalera principal. A la entrada de personal sanitario (médicos, enfermeras, etcétera) y a la entrada de las camillas existen unas alfombras especiales a base de una resina sintética que absorben con multitud de capas renovables, que está impregnada de un antiséptico —el ácido fólico— permitiendo de esta manera pasar a la zona estéril en las mejores condiciones de asepsia. Esta zona quirúrgica, consta de dos salas de espera para médicos, con sus correspondientes aseos, duchas y cabinas para la ropa. Tienen tres quirófanos dispuestos de tal manera que tienen la parte posterior una zona independiente donde se deposita la ropa y material procedente de las intervenciones quirúrgicas para su lavado y preparación para ulterior esterilización.



ponde el doctor Benito García—, que consideramos tiene un elevado nivel asistencial, dada la preparación de sus médicos, necesitaba tener una clínica que permitiera realizar un trabajo en equipo donde el médico se sintiera satisfecho de su labor y el enfermo conforme con la asistencia. Necesitaba un Centro abierto a todos los médicos, que reuniendo todas las características de los más modernos centros de hospitalización estuviera al alcance de todas las economías, acogiendo en él desde el enfermo de Mutualidades Laborales, hasta el de economía más saneada, pasando por accidentes de trabajo y circulación, seguro libre, Mutualidad Agraria, etc.»

—¿Cómo surgió la idea de su montaje?

—La promoción y realización de la Clínica de Santa Teresa nace del ferviente deseo de renovación que impulsa a sus directores-propietarios, ante las continuas necesidades que la Medicina actual exige para el logro de su fun-

bordados por el número de enfermos que agote sus posibilidades asistenciales.

—¿Qué aporta además este tipo de clínicas privadas?

—Creo que en ellas se hace una Medicina, que siendo buena, está muy humanizada, puesto que el enfermo no es un número o unidad más de tratamiento. Por otra parte han ofrecido una renovación tanto en lo que se refiere al edificio, concebido desde su primera piedra a su específico fin, como a la dotación de instrumental para la realización de los modernos tratamientos y técnicas de los enfermos, médicos y quirúrgicos. Esta renovación se hacía necesaria también en el aspecto directivo, hasta el punto que nos estamos preocupando de que la dirección de estos centros esté a cargo de personal diplomado.

—Doctor, ¿su clínica es para potentes o, pese a su confort y modernidad es asequible a todos los usuarios?

—La Medicina es cada día más cara, porque cada día es

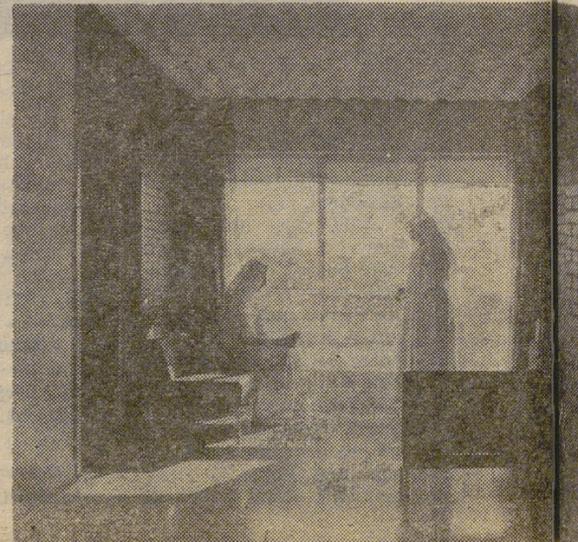
nombre tan entrañablemente abulense, está situada en una zona tranquila, de arbolada frondosa y orientación al mediodía. Sus 3.200 metros cuadrados de construcción en ladrillo visto, se distribuyen en siete plantas, dedicadas a la hospitalización y servicios anejos. Pero es mejor que recorramos sus dependencias, porque son un sorprendente espectáculo.

### POLICLINICA

La PLANTA SEMISOTANO —con entrada independiente— está destinada a POLICLINICA, donde pasan consulta distintos especialistas diariamente, tiene igualmente el servicio de Laboratorio (donde se piensa instalar un departamento de Anatomía Patológica) y el de Radiología (dotado de oxígeno, aspiración y protóxido, para realizar exploraciones que requieran anestesia general en este departamento). Dado el gran número de enfermos ambulatorios que requieren trata-

### CAFETERIA

En la PLANTA BAJA se halla situada la entrada principal que tiene acceso a un amplio Hall donde se encuentra la recepción y centralita de teléfonos y de donde parte la entrada a cafetería-comedor de acompañantes y la administración. Se ha cuidado especialmente la cafetería y el comedor de los acompañantes, ya que consideramos un servicio imprescindible, pues son muchas y penosas las horas de espera que los familiares han de soportar y todo lo que



# SANITARIA MODELO

## quirúrgicas de la Ciudad

### las economías

del centro de los mismos a la central de esterilización.

Esta central está integrada en un autoclave totalmente automático de fabricación americana que permite la esterilización —merced a un generador de vapor— de autén- ticos esterilizadores rápidos que cumplen su misión en tan- to siete minutos y que se aplican a la esterilización del material de las intervenciones de urgencia.

La esterilización se hace en recipientes especiales, que pasan a su utilización, a una cámara de ambiente estéril por medio de rayos germicidas.

En inmediato contacto con los quirófanos se encuentra depósito de medicamentos de urgencia y de material quirúrgico, así como el laboratorio de revelado para radiografías que se hacen durante el acto quirúrgico.

Los quirófanos están dotados de modernas mesas y lámparas que en nada tienen que ver con las de las clínicas más antiguas. Disponen también de un respirador automático, dos bisturís eléctricos (uno de ellos de válvulas), modernos aparatos de anestesia, electroscopio para control de la presión en operaciones delicadas, etc. En cada quirófano se han dispuesto dos tomas de oxígeno, tres de aspiración y tres de protóxido colocadas a la cabecera y los pies de las mesas de operaciones, con el fin de evitar los tan molestos ruidos que tanto perturbaban el

ambiente quirúrgico. Los enchufes eléctricos se han situado a 1,30 del pavimento con el fin de evitar explosiones de gases hiperbáricos; se han colocado en gran número con el fin de facilitar el manejo de aparatos necesarios en algunas intervenciones (electrocardiógrafos, electroencefalógrafos, etc.). Existen también secciones especiales de hilo con el fin del uso adecuado de aparatos de Rayos X o en su día intensificadores de imágenes, tan útiles en la moderna traumatología. El pavimento de los quirófanos es de terrazo especial, con láminas de cobre separando las losetas, a donde van soldadas tierras que permiten evitar descargas por electricidad estática.

#### LA UNIDAD DE VIGILANCIA INTENSIVA

La otra zona de esta planta, como decimos, es la UNIDAD DE VIGILANCIA INTENSIVA. Esta unidad que viene instalándose en las clínicas mejor dotadas desde hace poco tiempo, ha demostrado ya su eficacia habiendo conseguido rebajar la mortalidad en un tanto por ciento considerable.

Se trata de centralizar en esta zona a todos los enfermos graves que se considera recuperables o susceptibles de recuperación. No se trata de usarla para enfermos en los que las posibilidades terapéuticas están totalmente agotadas. Concretamente prestan un especial servicio en enfermos comatosos, accidentes de tráfico, infartos de miocardio graves, etc., es decir en todos aquellos casos en que se requiere una vigilancia continuada para estar alerta de cualquier complicación mortal por necesidad si no se actúa con extrema rapidez. Para esto es necesario un personal preparado tanto médico como auxiliar, que conozca perfectamente las complicaciones que puedan surgir y el uso de resucitadores, etc.

Estas unidades de vigilancia intensiva, cuando están dedicadas exclusivamente a enfermos coronarios (infarto de miocardio) se denominan «UNIDADES DE CORONARIAS».

La que nosotros hemos

construido —añade el doctor Benito García— consta de un centro de control o puesto de enfermera, dispuesto de tal forma que está viendo en todo momento los enfermos que tiene a su cargo, aunque estén en habitaciones independientes. En este puesto de control está dispuesta toda clase de medicamentos e instrumental que pueda ser necesario. La capacidad de la misma es de cuatro camas para adultos, dos incubadoras y dos camas para niños graves. Por supuesto, se han instalado en esta zona abundantes tomas de oxígeno, aspiración, etc. Como quiera que en la unidad no se permite la entrada de personal no estéril, se ha pen-

sado que se humanizaría haciendo un pasillo que circunde todas las habitaciones con una mirilla en la puerta que permita a los familiares ver a su enfermo e incluso en ca-

los muy especiales y siempre bajo autorización del médico, entrar a la habitación, sin perturbar el resto de la zona. Lleva anexo un pequeño laboratorio para urgencias y una cocina dietética con esterilizador de biberones.

Se dotará a esta unidad con monitores especiales que constan de cardioscopio, desfibrilador, marcapaso interno y externo y alarmas de pulso, tensión y temperatura; estos monitores son portátiles de tal manera que pueden ser trasladados al quirófano o a cualquier habitación con suma facilidad, en el momento de urgencia (parada cardíaca, por ejemplo).

#### LAS SALAS DE LA VIDA

La SEGUNDA PLANTA, está dedicada a partos y ginecología. Consta de una sala de partos en la que se ha dispuesto aparte de oxígeno y aspiración una toma de protóxido para la moderna anestesia o analgesia del parto. Anexa a la misma existe la zona de asistencia y reanimación destinada al recién nacido y comunicado con el mismo el despacho-dormitorio del tocólogo y comadrona. Las habitaciones de esta zona difieren del resto en cuanto a su decoración, habiéndose cuidado todo detalle con el fin de que la madre se encuentre en un ambiente agradable y acogedor. Consta de 12 habitaciones con capacidad para 16 enfermas.

En esta misma planta está situada la Biblioteca-sala de juntas. Está destinada a revistas profesionales y monografías médicas del máximo interés donde el médico puede consultar con absoluta libertad cualquier problema. Tiene la finalidad también de realizar en la misma sesiones clínicas o cursos monográficos, que la Clínica o cualquier de sus médicos organice.

La PLANTA TERCERA, CUARTA Y QUINTA, son de hospitalización general médico-quirúrgica y constan de quince habitaciones por plan-

ta con una capacidad total de 75 enfermos. Las habitaciones son de una, dos y tres camas. Todas tienen servicio independiente, teléfono, megafonía y antena colectiva de televisión; existen 56 tomas de oxígeno y aspiración en habitaciones.

En cada planta existe un estar con salida a la terraza que tiene particular alegría, ya que está orientada al Parque de San Antonio.

Los pasillos son anchos de forma que la circulación se realiza con gran facilidad incluso para las camas de ruedas de que dispone la Clínica, para el traslado de enfermos a quirófano, rayos X, etc.

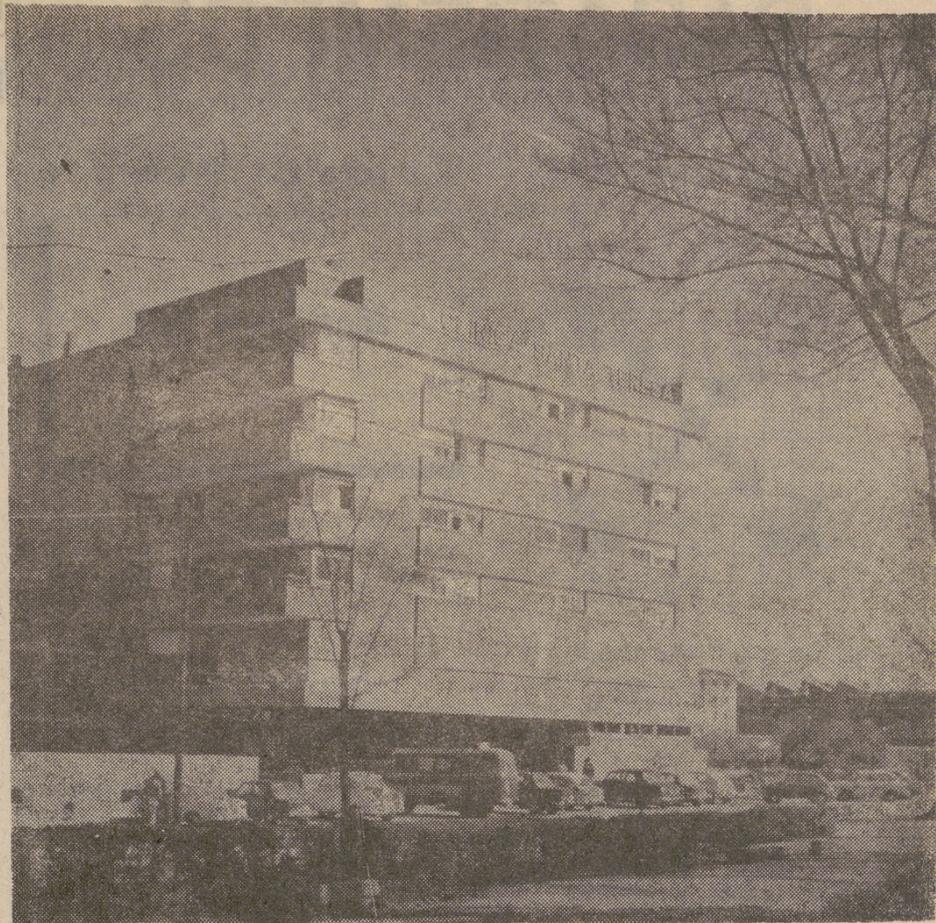
La ULTIMA PLANTA está destinada a la Comunidad de Religiosas y Capilla. Existe misa diaria a cargo del capellán de la Clínica, con comunión diaria a cuantos enfermos lo desean.

La asistencia a los enfermos está a cargo de Carmelitas, M. T. y de enfermeras.

El enfermo a su ingreso puede solicitar la asistencia del médico de la capital que quiera, pues como decía antes, es un centro abierto a cuantos médicos deseen trabajar en el mismo. Aparte de esto, existe, claro está, una serie de médicos que tienen en el Sanatorio una dedicación muy intensa y otros exclusiva.

Se tiene previsto un servicio de Ambulancia, especialmente dotada con personal médico, aparatos de reanimación y todo lo necesario para un traslado de enfermos graves con las máximas garantías.

G. A.



### TERRAZOS - MOSAICOS VIGUETAS DE HORMIGON PRETENSADAS AHIJADO

Fábrica y Despacho { Carretera de Salamanca. s/n (Puente Adaja)  
Avenida de Madrid, 64  
Avila. Teléfono 212152

## COLECCIONISTA

Compro armas, pistolas antiguas, pagando desde 1.000 hasta 5.000 ptas.; por parejas, desde 5.000 hasta 50.000; estuches de duelo, monedas antiguas de plata y oro, relojes de plata y oro esmaltados, porcelanas antiguas, muebles de estilo, cuadros antiguos, Pisapapeles de cristal.

Ruego que me llamen, paso a domicilio. Hotel Continental. Teléfono 21 15 02. Sr. San Juan.

## GRANDES ALMACENES de droguería, perfumería y papelería NECESITAN:

REPRESENTANTES PARA AVILA  
CAPITAL Y PROVINCIA

Servicio Militar cumplido y con coche.  
Visitas para interesados de 7 a 8 en San Pedro Bautista, 5, Bajo, Derecha. Preguntar Sr. Martínez.

## Academia de Conductores SAN CRISTOBAL —PARDO—

Les ofrece su nuevo domicilio en  
Duque de Alba, 12 - Telef. 21-24-20  
(Junto al Colegio de Las Nieves)

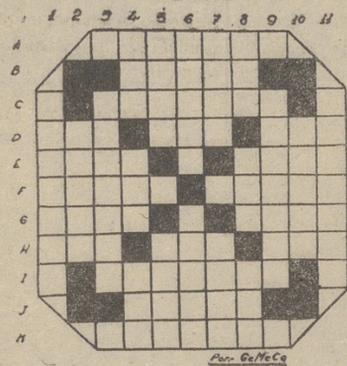
### Se venden pisos

CUARTEL DE LA MONTAÑA Y AVENIDA JOSE ANTONIO, 23. 50.000 PSETAS DE ENTRADA RESTO FACILIDADES. CON CALEFACCION CENTRAL.

RAZON: Cuartel de la Montaña, 11.

# PASATIEMPOS

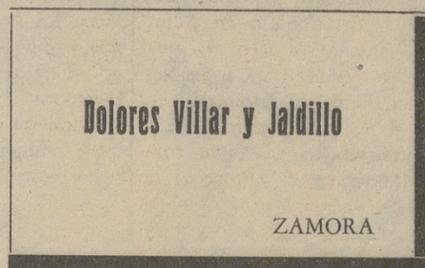
## Crucigrama n.º 6



**HORIZONTALES.**—A.—Apartar. B.—Libro religioso. C.—Consonante; Volver a pasar; Consonante. D.—Nombre árabe, Río italiano; Espacio de tiempo. E.—Burla escarnio; Vocal; Liar. F.—Venero; Perfume. G.—Guía de los navegantes; Vocal; Dícese de las frutas muy gustosas. H.—Demostrativo; Metal precioso; Lo tienen las aves. I.—Vocal; Extraerlas; Consonante. J.—Enfermedades. K.—Broche.

**VERTICALES.**—1.—Figura de relieve en piedra preciosa. 2.—Chifladas. 3.—Consonante; Sortearas; Consonante. 4.—Nombre de letra; Lío; Dueña. 5.—Utensilio para fumar; Vocal; Juego infantil (plural). 6.—Tostada; Lábrala. 7.—Nive-la; Vocal; Percibid. 8.—Parte lateral del edificio; Círculo; Tuesto. 9.—Consonante; Vuelves a tocar; Consonante. 10.—Parte que arranca de una línea principal. 11.—Frenalás.

## Tarjeta de visita n.º 6



Con las letras figuradas en la presente tarjeta, escriba el nombre y naturaleza de un célebre poeta, lírico y dramático, español (1817 - 1893).

## Solución al crucigrama n.º 5

**HORIZONTALES.**—A.—Amapola. B.—A; Acata; D. C.—Te; Ola; Tu. D.—Ama; D; Aro. E.—Calamidad. F.—Ana; A; Ame. G.—Ra; Ara; On. H.—A; Omega; O. I.—Adosará.

**VERTICALES.**—1.—Atacará. 2.—A; Emaná; A. 3.—Ma; Ala; oD. 4.—acO; A; Amo. 5.—Palomares. 6.—otA; I; Aga. 7.—La; Adá; Ar. 8.—A; Tramo; A. 9.—Duodeno.

## SOLUCION A LA TARJETA DE VISITA NUM. 5

Emilia Pardo de Bazán  
LA CORUÑA

## Rincón de la mujer

### La lavadora, el buen hada del ama de casa INFORMACION Y CONSEJOS

Por Ilona Thies

La mecanización del hogar es hoy día una realidad. La energía eléctrica ha venido a liberar al ama de casa en múltiples trabajos casi serviles y penosos. Junto a la cocina, a los frigoríficos, y a toda esa gama de aparatos útiles, denominados electrodomésticos, encontramos la lavadora.

Se introdujo en el mercado como aparato «simple», que precisaba bastantes atenciones y cuidados. Hoy, ha evolucionado en su fabricación y se ha convertido en «automática» ofreciendo al ama de casa ese descanso que tanto se merece.

Ya no es necesario que la mujer esté vigilando la colada, que escurra la ropa y que luego tuerza las sábanas, un trajín enorme porque lo único que hacía la lavadora «simple» era lavar la ropa, nada más. Ahora, las lavadoras automáticas han venido a ofrecer un completo servicio en este aspecto. Actualmente existen en el mercado tres grupos de lavadoras:

#### TRES GRUPOS

**Sencilas:** En la que el ama de casa debe realizar las diferentes fases del lavado.

**Semi-automáticas:** No es

preciso tocar las prendas una vez que se han introducido en el aparato, pero si es necesario pulsar una serie de mandos para hacer que pase por las distintas fases de lavado.

**Automáticas:** Una vez introducida la ropa en ellas, no hay que volver a tocar las prendas ni los mandos. Se ordena a la lavadora un programa de lavado y lo realiza con puntualidad dejando la ropa preparada para la plancha.

Existe una diferencia de precios, entre un tipo y otro de lavadoras, pero el resultado es bastante rentable, y se amortiza en el ahorro de tiempo y la propia energía del ama de casa.

#### EL AGUA Y LA TEMPERATURA

En el uso de una lavadora es preciso tener en cuenta que

el agua puede ser dulce o dura. La dulce no plantea problemas para el lavado. Si es dura conviene añadirle productos anticalcáreos.

La temperatura del agua puede ser suficiente a 60° C si la ropa no está muy sucia y se utiliza un buen detergente. La mayor eficacia se consigue con el agua a los 70°, y en determinados tipos de tejidos y manchas se puede llegar a los 95° e incluso 100° C. La temperatura del agua debe variar según el tejido que se lava, desde los 30° a 35° C para fibras sintéticas, lanas, seda, etc., hasta los 75° ó 100° C para algodón.

El mayor rendimiento de una lavadora viene en razón directa del entretenimiento que se le proporciona. Por ello conviene prestarle atención a su limpieza y trato.

EUROPA PRESS

**Jeimer** monas-boutique

Lencería -Corsetería

Alemania, 6  
AVILA

# La salud de los abulenses es buena

## Ávila tiene un óptimo índice de hospitalización: cuatro camas por 1.000 habitantes con la aportación de la iniciativa privada

A pesar de que el tiempo no acaba de asentar como dicen los «pachuchos» y esto tiene un evidente reflejo en el estado de quienes le padecen, la salud de los abulenses, es buena relativamente y mejor, desde luego que el de otras provincias. Esta alentadora información nos la ha dado el Jefe Provincial de Sanidad, don Sebastián García, que, sin duda es el hombre que más sabe, en la provincia, por su cargo, de estas cosas.

—Efectivamente —dice—

## Se ha solicitado la creación de un hospital de asistencia psiquiátrica para trescientas camas

El estado de salud de los abulenses es bueno a excepción de los casos de brucelosis que hemo padecido y seguimos padeciendo en la zona de Arévalo fundamentalmen-

te, ya que allí se dan el 80 por 100 de los mismos. Sin embargo esto no es obstáculo para afirmar que gozamos, en general de buena salud.

—¿Qué enfermedades padecemos de una manera endémica?

—Normalmente la fiebre tifoidea por las condiciones rurales de los abastecimientos de agua, eliminación de residuales, viviendas, costumbres, etc. También se registran casos de tosferina, sarampión, etc., pero en la proporción que en otras partes.

#### ENFERMEDADES VENCIDAS

—¿Se han erradicado algunas enfermedades en la provincia?

—Desde luego. El Palu-

dismo, que antes tenía manifestaciones ha desaparecido por completo, también el tracoma, la difteria, la lepra, la polio desde hace cuatro años no ha vuelto a dar ningún caso. La meningitis que ofreció hace unos meses algún caso no ha vuelto a manifestarse desde hace más de un mes. También han desaparecido virtualmente la rabia, y se dan muy pocos casos de varicela y disentería y el carbunco. La tuberculosis es objeto de eficaces campañas y está en trance de desaparición total.

—¿En qué posición se halla la nuestra en relación con otras provincias respecto a salubridad?

—En un lugar muy destacado porque dentro de la vida media, es mejor. Hay entre las gentes mayor resis-

tencia contra las enfermedades.

#### NUEVAS INSTALACIONES

—¿Cómo se halla Avila en cuanto a posibilidades de hospitalización?

—Hace pocos días se envió a Madrid el plan de hospitalización de Avila y se ha pedido a través del Plan de Desarrollo la creación de un Hospital de asistencia psiquiátrica para trescientas camas con el fin de que los enfermos mentales no anden diseminados en las distintas provincias, ya que aquí solo contamos con pequeñas disponibilidades. Por otra parte parece que la Seguridad Social va a construir una Residencia y con las trescientas del Hospital y las dos clínicas privadas con 30 y cien camas respectivamente

ofrecen un índice de cuatro camas por cada mil habitantes, lo que es un índice muy bueno. También hemos pedido la instalación de un Hospital Infantil de cien camas para contar con un centro de prematuros, aparte de los Hospitales Rurales que se levantarán en las cabeceras de Comarca. Concretamente el jueves nos hemos hecho cargo en nombre del Estado del Hospital Rural de Arévalo que dispone de dieciocho camas. Son suficientes para una atención primera y sobre todo para que posibilite a todas las futuras madres de la Comarca poder dar a luz en un Centro bien dotado de medios humanos e instrumental.

Avila reúne inmejorables condiciones para Ciudad Residencial y de recuperación. Parece que tanto la iniciativa oficial como la privada así lo han entendido y esto hará que, dentro de poco Avila sea una de las capitales que cuente no sólo con las más modernas instalaciones sanitarias, que ya tiene, sino con el suficiente número de camas para atender a las necesidades propias y ajenas.

GARCIA ZURDO

## Encarnita Sánchez...

(Viene de la página 5)

allí y a hacer cuatro horas diarias de Radio. Estaré hasta finales de agosto.

—Para finalizar esta larga conversación ¿quién te sustituirá en el programa?

—Nadie, seguirá con él Emilio el compañero que me ayuda por las noches. La Dirección ha considerado oportuno no hacer

intervenir a ninguna mujer más en este programa; lo harán como homenaje a mí.

Merecidísimo este homenaje y todos los que te hagan, que no igualarán ni con mucho el fiel de la balanza, pues los casos que has resuelto y las ayudas y alientos que has proporcionado, pesan mucho.

Gonzalo G. de Vega  
y Pomar.

# El Gobierno usará de la facultad de gracia con motivo de la canonización de San Juan de Avila

Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado el día 5 de junio de 1970 en el palacio de El Pardo, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado.

## Referencia del Consejo de Ministros, presidido por S. E. el Jefe del Estado

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Decreto por el que se aprueba el presupuesto de Sahara para el bienio 1970-71. Decreto por el que se desarrolla la disposición transitoria tercera de la ley 16/1967, de 8 de abril, sobre situación del personal administrativo y subalterno dependiente de los antiguos Patronatos de Enseñanza Media y Profesional. Decreto por el que se aprueba el proyecto de restauración hidrológico-forestal de la cuenca alimentadora del embalse de Benimar, de la provincia de Almería. Inversiones de capital extranjero. Expedientes de trámite.

**ASUNTOS EXTERIORES.**—Decreto por el que se designa como embajador extraordinario en misión especial para que represente a España en las ceremonias y actos de la toma de posesión del excelentísimo señor Presidente de la República de Guatemala, coronel don Carlos Arana Osorio, al excelentísimo señor don Justo Bermejo y Gómez. Informe general sobre política exterior. Informe sobre visita a Madrid del secretario de Estado norteamericano señor Rogers. Informe sobre la 54 Reunión de la Conferencia Internacional de Trabajo. Autorización para pago de la cuota al Grupo de Estudio del Plomo y del Zinc. Acuerdo por el que se envía a las Cortes a efectos de ratificación el convenio general sobre cooperación científica y tecnológica entre el Estado español y la República de Portugal. Ayuda al Perú con motivo de recientes terremotos. Concesión de beneplácito para un jefe de misión extranjera.

### REVALORIZACION DE RENTAS

**JUSTICIA.**—Decreto sobre revalorización de rentas autorizada por la ley de Arrendamientos Urbanos. Decreto por el que se aprueba el Reglamento Orgánico del Secretariado de Justicia Municipal. Decretos de personal judicial. Expedientes de extradición, de libertad condicional y de indulto.

**EJERCITO.**—Decretos de personal. Propuestas de libertad condicional a favor de varios reclusos. Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

**MARINA.**—Decreto por el que se asciende al empleo de almirante al vicealmirante don

Juan Romero Manso, confirmando en su cargo de capitán general del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo. Decreto por el que se asciende al empleo de vicealmirante al contraalmirante don José Moscoso del Prado y de la Torre y se le nombra almirante secretario general y jefe de la Jurisdicción Central de Marina. Decretos de personal. Decreto por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

**HACIENDA.**—Decreto-ley por el que se proroga el de 16 de febrero de 1965 que concedió beneficios fiscales a los damnificados por la peste porcina africana. Decreto por el que se autoriza a Renfe para enajenar directamente al Ayuntamiento de Soria una parcela de terreno sita en su término municipal. Decreto por el que se cede al Ayuntamiento de Fresno de la Rivera (Zamora) un solar radicado en dicha localidad para construir en él un edificio destinado a casa consistorial y servicios. Decreto por el que se autoriza la enajenación directa de un solar en Melilla sobre el que se asienta una edificación. Decreto por el que se revierte al Ayuntamiento de Izalzu (Navarra) el inmueble donado al Estado por dicho Ayuntamiento en 1957 para ser destinado

a la construcción de un cuartel para la Guardia Civil.

Acuerdo por el que se autoriza al ministro de Obras Públicas a disponer del 10 por 100 de los créditos de inversiones aplazados por el acuerdo del Consejo de ministros de 20 de febrero. Informe sobre la evolución de ingresos y gastos del sector público.

Expediente sobre aprobación de un gasto para construcción de un edificio para Gobierno Militar y demás dependencias en Jaén. Expediente sobre aprobación de un gasto para construcción de 57 viviendas de renta limitada subvencionadas en las calles Juan Español y Manuel Noya, de Madrid, por el Patronato de Casas de la Armada. Expediente sobre modificación de anualidades aprobadas para las obras de construcción de 140 viviendas de renta limitada subvencionadas, 16 locales comerciales y urbanización en la Unidad Vecinal número 12 de Entrevías-Madrid. Expediente sobre modificación de anualidades aprobadas para las obras de construcción de 96 viviendas de renta limitada subvencionadas y urbanización en el polígono San Antonio, de Cuenca. Expediente sobre habilitación de recursos para subvencionar a la Agencia de Desarrollo Ganadero los gastos de puesta en funcionamiento y cumplimiento de sus fines (Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural). Expediente sobre transferencia de crédito para satisfacer los gastos complementarios de la entrada en funcionamiento del abastecimiento de agua al Campo de Gibraltar y su explotación. Expediente sobre transferencia de crédito para obras en pistas en el Sahara y para atenciones derivadas de la creación de unidades meharistas. Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

### ELECCIONES DE PROCURADORES

**GOBERNACION.**—Decreto por el que se convoca elección parcial para designar procurador en Cortes representante del municipio de Zaragoza. Información sobre asuntos del Departamento. Acuerdo sobre reducción de tarifas del servicio telefónico entre España y Venezuela. Expedientes relativos a incorporaciones y fusiones de municipios. Expediente por el que se declara de urgencia, a efectos de expropiación forzosa, la ocupación por el Ayuntamiento de León de los bienes necesarios para la ejecución del proyecto de urbanización de la calle Pendón, de Baeza. Expediente relativo a adquisición de local para nueva instalación de los servicios de Correos y Telecomunicación en Baeza (Jaén). Expedientes de personal y de trámite.

**OBRAS PUBLICAS.**—De-

creto por el que se nombra presidente del Consejo de Administración de la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles, a don Francisco Lozano Vicente. Expedientes referentes a la contratación de las obras comprendidas en el «Proyecto de colector general zona oeste de la ciudad de Alicante» y en el «Proyecto de anclajes profundos en la ladera izquierda de la presa de La Concepción, en el río Verde (Málaga)». Asimismo se aprobó otro por el que se fija el régimen económico de financiación de las obras del «Primer grupo de abastecimiento de agua y saneamiento en la provincia de Cáceres», con subvención estatal del 50 por 100.

### EDUCACION Y CIENCIA.

—Decretos por los que se transfieren en institutos nacionales de Enseñanza Media las secciones delegadas de Almoradí (Alicante), Barcelona —barrio Montbau—, Gavá, Sabadell y San Baudillo de Llobregat (Barcelona), Algeciras—femenina— y Puerto de Santa María (Cádiz), Coria (Cáceres), Guadix (Granada), Beasain (Guipúzcoa), Huelva —femenina—, Galdax y Puerto del Rosario (Las Palmas), León —femenina—, Nájera (Logroño), Madrid —calle Santa Brígida—, barrio de Canillas, barrio VI de San Blas y calle Arcos de Jalón, Aguilas (Murcia), Tafalla (Navarra), Cangas del Narcea, Pola de Laviana, Pravia y Sotroñido (Oviedo), Castro Urdiales (Santander), Santa Cruz de Tenerife —mixto número 2—, Torrijos (Toledo), Carlet (Valencia), Catarroja (Valencia, y Galdácano (Vizcaya). Decretos por los que se clasifican en las categorías de reconocidos de grado elemental o superior a 25 colegios no oficiales de enseñanza media. Decretos por los

que se clasifican como reconocidos de formación profesional industrial a los centros no oficiales La Esperanza, de Barcelona, y Antonio Trueba, de Sopuerta (Vizcaya). Informe sobre reuniones de estudios en materia de política científica.

### CONFLICTOS COLECTIVOS

**TRABAJO.**—Informe sobre los conflictos colectivos de trabajo en el año 1969. Informe sobre niveles de empleo. Informe sobre asuntos laborales.

**INDUSTRIA.**—Decretos por los que se adjudican diversos permisos de investigación de hidrocarburos en zona I. Decretos por los que se otorgan los beneficios de expropiación forzosa y urgente ocupación de bienes para construir unas líneas de transporte de energía eléctrica Martorell-Castellbisbal y «Pias Las Cachadas» (Pontevedra). Decreto por el que se declara la utilidad pública a efectos del beneficio de expropiación forzosa de determinadas instalaciones de Gas Natural, S. A., y se declara urgente la ocupación de los bienes

## BUSCAMOS

Agente para la Venta de Vinos y Brandy de Jerez, Escriban al apartado n.º 259 Jerez de la Frontera (Cádiz).

Todos hemos de colaborar para cortar la cadena de accidentes laborales que se producen cada día. Cada peso gastado en instrumentos de prevención, cada minuto perdido en utilizarios pueden valer luego miles de euros y de horas.

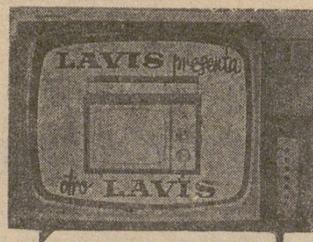
## Electrodomésticos PASCUAL

Le ofrece la última y más bella gama de aparatos para su hogar ASPES  
ESTRADA, 10 Teléfono 21 19 67 AVILA

## Mañana

6'50 Tarde

## Fútbol



Televisión española retransmitirá en directo desde Guadalajara (Méjico) el encuentro de fútbol valedero para el Campeonato del mundo, entre las selecciones nacionales de Brasil e Inglaterra.

Para el más exigente...

## Un LAVIS

Diversidad de modelos a precios interesantes

Servicio técnico garantizado

COMPANYS, S. A.

Avda. de José Antonio, 28 Tel. 213243 AVILA

## Las Cancelas



### Restaurante - Bar

Bodas - Banquetes  
Comuniones  
Excursiones

Especialidad en montados de lomo y chorizo  
Gran variedad de tapas de cocina

Raciones típicas abulenses  
Famosas croquetas



## Embutidos de Muñogalindo

Daniel Muñoz Martín

Teléfono 4

Muñogalindo (Avila)

## Policlínica Parque de San Antonio

Cafetería. - Habitaciones con teléfono. Servicio de Urgencia permanente.  
Paseo de Don Carmelo, 24. Teléfonos 213246 - 47 y 48 AVILA.

afectados. Informes sobre asuntos varios del departamento. Moción para aprobación del anteproyecto para la realización del proyecto del mapa geológico nacional a escala 1:50.000. Moción para aprobación del proyecto de elaboración del programa de investigaciones geotécnicas.

### REGULACION DE LA CAMPAÑA DE CEREALES

**AGRICULTURA.**—Decreto por el que se regula la campaña de cereales 1970-71. Decretos por los que se declara de utilidad pública la concentración parcelaria de las zonas de Blacha y La Torre (Avila), Castil de Lences, Cerezo de Río Tirón, Cogollos y Quintanabureba (Burgos), Fuentelespino de Haro y Zafra de Zancara (Cuenca), Hontoba, Valdeconcha y Valdesaz (Guadalajara), Larues y Tramacastilla de Tena (Huesca), La Vega de Almanza (León), Abárzuza, Arizala, Epároz-Imirizaldu-Irudozqui, Zabal y Eraul (Navarra), Montalvo II, (Salamanca), Villanueva de la Nía-Cubilla del Ebro y Susilla y Concejo de San Juan (Santander), San Martín y Mundriain (Segovia), Albarreal de Tajo (Toledo), Vallesa de la Guareña (Zamora), y Marracos (Zaragoza). Moción proponiendo medidas de sostenimiento de precios a la producción de naranja. Expedientes de trámite. Autorización a la C.A.T. para la adquisición de huevos con la finalidad de regular el mercado. Informes sobre la estancia en España del secretario de Estado de Agricultura de Portugal y del director de la F.A.O.

**SECRETARÍA GENERAL DEL MOVIMIENTO.**—Informes sobre asuntos varios.

**AIRE.**—Expediente sobre ejecución de obras en un aeropuerto y aprobación de créditos. Informes sobre asuntos del departamento.

**COMERCIO.**—Decretos de reposición. Decretos de admisión temporal. Informe sobre asuntos varios.

### CONCURSO DESIERTO

**INFORMACION Y TURISMO.**—Informes sobre asuntos varios. Acuerdo por el que se declara desierto el concurso de promoción turística de la isla Graciosa. Acuerdo por el que se autoriza a la sociedad José Banús, S. A., a la revisión del plan de ordenación urbana del centro de interés turístico nacional Nueva Andalucía. Expediente de sanción contra la empresa Difusora Hispanoamericana de Publicaciones, S. A., por infracción del decreto 747/66, de 31 de marzo.

**VIVIENDA.**—Informe sobre asuntos del departamento. Expedientes de trámite.

**MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO.**—Informes varios de carácter económico.

**MINISTRO - DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS.**—Informes económico-sociales. Reunión, en Alicante, con el Consejo Económico Sindical de aquella provincia. Clausura de la Asamblea Nacional de Asociaciones de Prensa. Reunión celebrada con el Consejo Económico Sindical de Almería.

# Canciones de Boda en la Feria del Campo

## Hoyo de Pinares celebró con peculiar tipismo su Día en el Pabellón de Avila

Afortunadamente, nuestro viejo folklore, sigue en pie. Su continuidad, es debida al Colegio "Virgen de Navaserrada", y, a su monitora, señorita Teresa Santamaria, que, este año, en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento, ha presentado en el Pabellón de Avila, y, en el "Día" correspondiente a Hoyo de Pinares, una bella estampa de bailes y canciones tradicionales, que fueron muy aplaudidas y gustaron extraordinariamente.

Estuvieron presentes las cámaras de Televisión y periodistas, así como la inmensa mayoría de veraneantes que conviven con nosotros en el estío, en amalgama de unidad amistosa, con los numerosos hoyenses, afinados en la Corte. Se dieron cita ese día, gentilmente invitados por el joven y dinámico alcalde, señor Golmar, entusiasta propulsor y divulgador de todo lo hoyense.

Jóvenes colegialas, alumnas de cuarto curso, ataviadas, graciosamente, con trajes regionales, y en número de cuatro parejas, formaron un precioso conjunto de baile, que mereció la aprobación y estimación unánimes, demostradas con los nutridos y prolongados aplausos de una apretada y distinguida concurrencia, que, llenaba el recinto del Pabellón abulense.

Guapas mozas hoyenses, envolviendo rítmica y armoniosamente a este simpático conjunto, presentaron, entre otras canciones locales, y a los acordes de la rondalla, la más popular de ellas, conocida con el nombre de "Ronda de boda". Representa esta canción, la tradicional costumbre de cantarle a la novia las mejores lindezas que nunca oyó, exaltando al máximo la importancia de ese dichoso día, para ella, ascendida a señora, en virtud y grandeza de un Sacramento.

Quando del altar bajaste  
"echastes" una mirada  
para decir a las mozas  
que tú ya estabas casada.

La pareja de "novios", ataviados a la antigua usanza, se hallaba formada por los jóvenes, ex-alumnos del Colegio, Isabelita Marín y Gabriel Herranz, que escucharon muchos aplausos, por la perfecta interpretación que dieron a su papel de protagonistas, personajes centrales del acontecimiento, motivo del interesante y nutrido cortejo alrededor de una típica rondalla, a la que sigue la cohorte de cantoras, que, cogidas del

brazo a la marinera, y, moviéndose en gracioso y acompasado vaivén, siguen los compases de la música de cuerda, con aire de jota, vertiendo en sus canciones la letra que recoge todos los momentos de ese gran acontecimiento; pintoresca costumbre que ha desaparecido en Hoyo de Pinares, guillotizada por las corrientes modernas, tendentes a simplificar todo; y, que ha dado al traste con la belleza inigualable que encerraba acto tan emotivo en la localidad,



donde todos participaban elocuentemente, y se alegraban en dicha común.

Buena será mi llegada,  
mi llegadita a tu puerta,  
la tienes tan "ajuntada",  
que no se ve la "clarencia".

En resumen, una espectacular fiesta de bello colorido tradicional, típicamente hoyense, resucitada y expuesta magistralmente en esta VIII Feria del Campo, contribuyendo así a dar esplendor majestuoso y artístico al "Día de Hoyo de Pinares".

García del Hoyo.

### Ejemplo para los agricultores y ganaderos abulenses

## Hay que buscar que la técnica española se cotice alta en Europa e Hispano-América

En el Pabellón de Avila existe un gran optimismo sobre el resultado de su presencia en la Feria del Campo. Los pue-

do, cuadros especializados de personas dedicadas integralmente al servicio del ganadero y al asesoramiento para la mejor solución de sus problemas, granjas avícolas selectas de reproducción, estirpes selectas de ganado porcino y de otras especies ganaderas, mataderos de aves, plantas de industrialización del ganado porcino, fábricas de productos cárnicos, empresas comercializadoras de ámbito nacional para la mejor defensa de los precios pagados a los productores, etc. Todo el programa que para el Valle Amblés hemos deseado y algo más.

Hoy día, la ORGANIZACION SANDERS ofrece y abastece con sus productos a más del 10 por 100 del mercado agropecuario nacional; la marca SANDERS se ha hecho popular en todos los medios rurales y es respetada porque significa calidad, seriedad y rentabilidad. La ORGANIZACION SANDERS dispone actualmente de 21 fábricas de piensos compuestos dotadas de las necesarias organizaciones de medios y de personas para cubrir el territorio nacional, desde los pueblos del Ampurdán hasta las vegas del Guadalquivir y desde las soleadas tierras de Levante hasta las campiñas gallegas. Para que esto sea posible, trabajan en equipo y en estrecha colaboración los Fabricantes-Concesionarios SANDERS, con sus fábricas de piensos compuestos y otros núcleos de Sociedades de la ORGANIZACION que se dedican a la compra y selección de las materias primas, a la producción de ganado reproductor de estirpes selectas para ser ofrecidas a los ganaderos y a la recogida de los productos avícolas y cárnicos para su posterior faenado, transformación industrial y comercialización final. Lo cual es un ejemplo digno de ser imitado por nuestros agropecuarios dispersos.

SANDERS es una marca que además de ofrecer su garantía y sus servicios en el mercado nacional, ha saltado más allá de nuestras fronteras y ha conseguido nuevos mercados en el extranjero, siendo hoy una de las poquísimas organizaciones que exportan royalties, porque ha conseguido que la técnica española se cotice en países vecinos y hermanos del nuestro.

Martin AREVALO.

blos y ciudades de nuestra tierra van celebrando sus días particulares sucesivamente, habiendo destacado el Hoyo de Pinares con la simpatía de su peculiar tipismo y alegría de canciones de boda... El presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, don Anselmo Espinosa, multiplica sus actividades asombrosamente, recibiendo plácemes y felicitaciones por sus repetidos éxitos.

Un recorrido por el recinto nos da idea de la transformación del campo y de las nuevas orientaciones del desarrollo vital. Hablando con un buen amigo de la organización "Sanders", pionera en la fabricación de piensos compuestos para el ganado, mientras bebíamos una copa del buen vino de Cebreros, hemos llegado a saber que hoy se ofrece al ganadero español, para sus animales, unos alimentos y unos servicios de todo orden que le permiten dignificar su profesión y dar garantía y solidez a su trabajo, ayudándole en la oscura misión de ofrecer al consumo español de carne, leche y huevos, productos cada vez mejores y más baratos.

Aquí hemos tratado repetidas veces el tema de la transformación de los cultivos del Valle Amblés principalmente, de tal modo que la producción antes cerealista pase a ser en gran parte praderío en favor de la mejor ternera que en las mesas se ofrece: la "ternera de Avila". Pues vean lo que nuestro buen amigo de la Organización "Sanders" nos dice, ya que anticipándose, como deber de todo empresario moderno, a las necesidades y exigencias del mercado ganadero, dicha Organización ha ido desplegando de forma paulatina todos los medios necesarios para ganarse el puesto que hoy ocupa en el sector agropecuario español: Fábricas de piensos modernos y racionales, equipos técnicos de investigación y puesta a punto de los modernos métodos de alimentación del gana-

### RECUERDO DE UN POETA:

## Sentimiento del tiempo

Ha muerto Giuseppe Ungaretti uno de los grandes poetas italianos del *novecento*, que devolvió a la poesía de su patria el ritmo vivo de la palabra antirretórica. Había nacido en Alejandria (Egipto), en 1888, de padres toscanos (de Lucca). Realizó sus estudios en París. Participó como combatiente en la primera guerra mundial durante tres años. Fue catedrático de Literatura italiana en Sao Paulo (Brasil), y en Roma. Su obra poética, aparte sus estudios en prosa, traducciones de Shakespeare, etc., cuenta con tres títulos principales: *Allegria di naufragi* (1919), *Sentimento del tempo* (1933), e *Il dolore* (1947).

De su libro *Sentimento del tempo*, considerado como su obra fundamental, damos el siguiente poema, traducción del abulense Jacinto Herrero Esteban, jefe de la Rama de Literatura de la Institución "Gran Duque de Alba":

LA MADRE: Y el corazón, cuando de un golpe último / haya hecho caer muros de sombra / para llevarme madre, hasta el Señor, / como otras veces me darás la mano. / De hinojos, decidida, / tú serás una estatua ante el Eterno, / como El ya te veía / cuando aún estabas en la vida. / Con temblor alzarás los viejos brazos, / como cuando expiraste / y decías: Dios mío heme aquí. / Y sólo cuando me haya perdonado, / te vendrán ganas de mirarme. / Recordarás que me esperaste tanto, y en los ojos tendrás un breve alivio.

### ABULENSES

Vuestra casa en Madrid  
para bodas-banquetes y  
reuniones familiares

## Restaurante BIARRITZ

Almansa, 66 y 68. Teléfono  
nos 2 33 34 97 y 2 33 07 33.

# Aquí, los deportes

## Femsa-Real Avila en el partido que cerrará la temporada oficial en San Antonio

La larga temporada para el fútbol abulense termina en la tarde de mañana, por lo que al calendario oficial se refiere, con el encuentro que enfrentará en San Antonio al C. D. Femsa, de Madrid, y al Real Avila.

Aunque no fuera más que para aplaudir al equipo abulense que, pase ya lo que pase —y lo que debe pasar es que se anote un nuevo triunfo—, ha conseguido una buena clasificación, mejor sería decir muy buena, mañana no debe faltar ningún aficionado al estadio municipal de San Antonio.

Es necesaria la colaboración deportiva de todos para que el último partido registre un triunfo más, que llevará al tercer lugar de la clasificación y hasta pudiera ser que al segundo. Esto no es fácil, pero si posible, aunque para ello haya que contar con otros partidos.

Aquellos malos ratos del comienzo de la competición han quedado atrás; no cabe duda que el calendario jugó al Avila una mala pasada ya que trajo a San Antonio en los dos primeros partidos al Getafe —campeón desde hace muchas jornadas— el mejor equipo de la Primera Regional, sin duda, y al Real Madrid, otro buen conjunto que se ha clasificado segundo en la Copa Triana. Por

### En El Mancho cebrereño la

#### «Resi» se enfrentará a la

#### Cultural Deportiva en el

#### «El Trofeo Adolfo Suárez»

si esto fuera poco, el primer encuentro se aplazó perdiendo el equipo encarnado la oportunidad de una victoria, para entrar con buen pie en el torneo, dado que el rival era el Plata, que en ningún momento ha dado señales de fortaleza.

Se superó aquella mala racha de los seis partidos sin conseguir un punto para pasar a otra plena de éxitos —diez partidos sin conocer la derrota— y ya contar entre los mejores. Aquí, en San Antonio, no se volvió a ceder ni un punto.

El partido de mañana tendrá dificultades para el equipo abulense; el Femsa ha tenido de todo a lo largo de la competición y habrá de intentar terminar victoriosamente. Cuenta con destacados jugadores y aquí lucharán a tope porque actualmente sería una campanada vencer en San Antonio.

Pero el Avila, mejor sin duda, también tiene la obligación

de emplearse a fondo por no defraudar a última hora y porque sabe que necesita los dos puntos para mejorar su buena clasificación. El ataque funciona a buen ritmo —catorce goles en los 4 últimos partidos— y mañana tendrá buen cuidado de afinar la puntería. Quizá la defensa ha tenido algunos fallos, pero en esta ocasión procurará que esto no suceda.

No conocemos el equipo que presentará el «mister» Campoo, pero no variará mucho del que el pasado domingo venció en Madrid al Cuatro Caminos. Si Luis está ya en condiciones de salir —y no debe hacerlo si hay duda de su total recuperación— nos figuramos que el ataque será el formado por este jugador, Montero, Meleiro, Vergara y Barchín.

De todas formas los jugadores que actúen pondrán, como lo vienen haciendo, el mayor interés en que los puntos se queden en casa.

El partido empezará a las cinco de la tarde.

\*\*\*

La temporada oficial finalizó el pasado domingo para la «Resi», pero aún no la ha llegado el momento del descanso. En la tarde de mañana jugará en Cebreros, estadio de El Mancho, frente a la Cultural Deportiva Cebrereña.

Con este partido, se inicia el II Trofeo Adolfo Suárez. Y será interesante porque los cebrereños han cuajado una excelente temporada que les ha valido el segundo puesto en la clasificación del grupo tercero de la Tercera Regional y la «Resi» cuenta con un buen equipo que —aparte una serie de partidos en los que tuvo que hacer muchos cambios en las formaciones, sin que la fortuna le acompañase— a lo último ha dado señales de ser de los mejores en su grupo.

El lleno en El Mancho está garantizado y es de esperar que, aparte el marcador, pasen una buena tarde los espectadores.

Tiene mucha importancia conquistar el valioso trofeo al que aspiran los dos equipos que mañana se enfrentan como el San Lorenzo y el Avila, que jugarán el próximo domingo en el mismo campo.

J. GOAL

## D. Ignacio González y D. Demetrio Chacón, vencedores en las tiradas de Pichón y Plato de San Esteban de los Patos

SAN ESTEBAN DE LOS PATOS.—Como ya se había anunciado se celebró con gran animación y brillantez en esta localidad una extraordinaria tirada de pichón en la que participaron 44 escopetas, de Avila, Segovia, Madrid, Valladolid, Medina del Campo, Peñaranda de Bracamonte, etcétera.

La tirada era a cinco pichones excluyendo dos ceros, obteniendo el primer premio, don Ignacio González Muñoz, de Avila, clasificándose en segundo lugar, don Ramón González de Vega, de Avila y los restantes premios fueron adjudicados a los señores siguientes:

- 3.º premio: Sr. Acevedo.
- 4.º premio: Sr. Nieto, de Medina del Campo.
- 5.º premio: Sr. Gutiérrez.
- 6.º premio: don Evelio Martín, de Avila.
- 7.º premio: don Balbino Álvarez Candil, de Avila.
- 8.º premio: Sr. Palomo.
- 9.º premio: don Guillermo Jiménez, de Avila.

La tirada fue presenciada por

numeroso público de Avila y pueblos de la Comarca.

Asimismo al día siguiente, tuvo lugar la tirada al plato, en la que participaron 35 escopetas de distintas provincias.

Los premios fueron ganados por los señores siguientes:

- 1.º Don Demetrio Chacón Vergara, de Valdecastillas (Valladolid).
- 2.º Don Balbino Álvarez Candil, de Avila.
- 3.º Don José Gallego, de Avila.
- 4.º Don César Álvarez, de San Lorenzo de El Escorial.
- 5.º Sr. Costumero, de Avila.

La Organización añadió al programa un nuevo trofeo para el tirador que mejor actuación realizara en la tirada y fuera vecino de San Esteban de los Patos o Mingorría, siendo ganado este trofeo por don Vidal Alonso Gallego, vecino de Mingorría.

Los diferentes premios fueron entregados a los vencedores por el alcalde de la localidad don Zacarías Méndez Sánchez.

¿Desea aprender a conducir?

Acuda a: **Auto - Escuela Velasco**

Modernos coches y camiones con doble mando.  
Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 11 13 11



## Caja General de Ahorro y Monte de Piedad de Avila



# 695.000 PESETAS EN METALICO

## EN PREMIOS DEL PRIMER SORTEO DE 1970

Si ya pertenece a nuestra gran familia de ahorradores, retire los boletos para participar en nuestro **GRAN SORTEO** del presente mes de junio

Si aún no es cliente de la CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE AVILA, acuda hoy mismo a cualquiera de nuestras oficinas de Avila o provincia y le informaremos ampliamente de sus ventajas. **Y YA PODRA OPTAR A ESTOS PREMIOS**

# Gobierno Militar de Avila

## EJERCICIOS DE TIRO

Para conocimiento del público en general, se hace saber que durante los días 7, 14, 21 y 28 del actual y desde las 10 a las 14 horas, realizarán ejercicios de tiro en el Campo de Sonsoles, la Organización Juvenil Española de esta Capital.

## Misa de verano en San Nicolás

A partir de mañana la misa que se celebra durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre, en la iglesia de San Nicolás, dará comienzo a las diez de la noche.

# A los cosmonautas soviéticos les «molesta» la ingravidez

MOSCU, 6.—En el quinto día de navegación en el «Soyuz 9», uno de los dos cosmonautas soviéticos, Vitaly Sevastianov, admitió que la ingravidez aún le molestaba.

En un mensaje transmitido por radio al Centro de Control de Baikonur, Sevastianov dijo: «Gradualmente me acostumbro a la ingravidez. Algunas veces creo que lo he conseguido, pe-

# Los Diplomas de «Coche del Año» a los directores de Servicio Seat en Avila y Arévalo

En representación de los medios informativos nacionales les fueron entregados por el director de «El Diario de Avila»

A última hora de la tarde de ayer se celebró en las Instalaciones del Servicio Oficial Seat-Fiat de nuestra Ciudad el acto de entrega de diplomas «Seat 1.430 coche del Año» a los directores de los servicios de la firma en nuestra Ciudad y en Arévalo.

Estuvieron presentes en el acto, que se desarrolló en un ambiente de cordialidad, como todas las manifestaciones de Seat, el director titular y

ro de pronto se producen las sorpresas.

«Las asociaciones con respecto al ambiente son semejantes a las de la tierra, pero la situación es distinta».

Los efectos médicos y psicológicos de la ingravidez y una atmósfera artificial son el principal tema de estudio en el vuelo de Sevastianov y el coronel Andrian Nikolayev.—Efe-Upi.



Un momento de la entrega de diplomas.—Foto Lumberas

director gerente del Servicio en Avila don Francisco Costas Verde y don Agustín Sahagún de la Lastra respectivamente; director de Ventas don Dionisio Jiménez Espinosa; jefe de taller don Leopoldo Benito Clemente y director del servicio en Arévalo don José Gil, en Piedrahita don Tomás Labrador Trujillano y en Barco de Avila señor Maroto, así como el personal de la Casa.

En primer lugar, don Juan Grande Martín, como director de «El Diario de Avila», que ha participado, a través de sus lectores en la elección del coche del año, agradeció la atención de los directivos de Seat por la gentileza de tener presente al periódico y hacerle participe de uno de sus éxitos. Resaltó la contribución del Servicio Seat a la promoción de muchas familias avilenses y al desarrollo industrial de la Ciudad y felicitó a la Gerencia del Servicio por la distinción de que había sido objeto la casa que representaban en uno de sus vehículos. El señor Sahagún de la Lastra agradeció en breves frases las palabras del señor

Grande Martín y ofreció las instalaciones a los presentes. Seguidamente el director de «El Diario de Avila» en nombre de todos los periódicos y revistas que participaron en el concurso hizo entrega de sendos diplomas con la inscripción «Diploma de coche del año Seat 1.430-Temporada automovilística 1969-70. Título otorgado mediante votación

popular entre lectores de 25 diarios, «Hojas del Lunes» y 7 Revistas. Motor Press. Enrique Fernández».

Los directores de los Servicios en Avila y Arévalo recogieron el título entre los aplausos de los presentes. Por último, todos los asistentes fueron obsequiados con una espléndida merienda en la Cafetería del Servicio.

# Corea del Norte afirma haber hundido un buque espía americano

## La marina de EE. UU. lo desmiente

SEUL, 6.—Corea del Norte afirma que ha hundido un buque espía norteamericano frente a sus costas, pero la Marina de los Estados Unidos contesta que no había buques en aquella zona y que Pyongyang se estaba refiriendo, al parecer, a un encuentro con un navío surcoreano.

Detalles difundidos el viernes por radio Pyongyang y por la Agencia Central coreana coincidían con un anterior anuncio de Seul, según el cual, un navío surcoreano, ligeramente armado, fue capturado por los torpederos comunistas, más rápidos, después de una breve batalla. (Efe-Upi).

# Cree, sin la menor duda, que Aramburu está vivo

## Comunicado sobre la salud del ex-Presidente argentino secuestrado

BUENOS AIRES, 6.—Desde hace dos años, el teniente general Pedro Eugenio Aramburu se encuentra sometido a un tratamiento que no debe suspenderse bruscamente, señala un comunicado suministrado a la Prensa por el secretario privado del ex-Presidente argentino.

Agrega que «de ocurrir tal cosa, podría acarrearle consecuencias en órganos fundamentales y la situación actual del secuestro es sumamente peligrosa para su salud porque puede precipitar un agravamiento imprevisible».

El secretario, mayor Pérez Alati, declaró, por otra parte, que cree, sin la menor duda, que Aramburu está vivo. «Este comunicado lo firma el médico personal del ex-mandatario por lo que a él, como profesional, le atañe», terminó diciendo.—EFE.

## HUELLAS DACTILARES EN LA CAMIONETA HALLADA

BUENOS AIRES, 6.—El hallazgo de la camioneta robada por los secuestradores del teniente general Aramburu, junto con un auto Peugeot, también robado en el mismo garaje, constituye un elemento muy importante para los investigadores.

En la camioneta existen huellas dactilares que están siendo analizadas por personal técnico policial y cerca del lugar donde fue hallado ayer dicho coche se descubrió un guante que pertenecía a

uno de los delincuentes, según se cree.

Cabe señalar que ambos vehículos fueron utilizados por los secuestradores para trasladar al ex-Presidente argentino Pedro Eugenio Aramburu de un lugar a otro.

El Peugeot se encontró, a poco de perpetrarse el secuestro, pero, con la camioneta, la incógnita se mantuvo virtualmente hasta ahora.—EFE.

# Flores Julita

Ramos de novia, coronas, adornos, jardinería, decoración y plantas

Isaac Peral, 1

Teléf. 213178

## CONSEJOS A LOS PEATONES

- Peatón: circula por donde debes y no por donde quieras.
- No cruzar la calzada por la parte delantera del autobús.



La gran novedad en televisor se llama ELBE

Distribuidor



Vallespín, 7.

Tfno. 21 31 40.

Oficial

Avila

# Piscina «LA NORIA»

Carretera de Peguerinos, Km. 1  
Las Navas del Marqués Teléf. 239

Aparcamiento propio - Parque infantil  
Pista de tenis - Bar - Se admiten comidas

Entrada gratis para dos personas y niños acompañados

Día 7 de Junio de 1970

Recórteme y presénteme a la entrada

# Toque de queda en la ciudad de Huaraz (Perú)

## Todavía no se ha logrado desenterrar 5.000 cadáveres de entre los escombros

LIMA, 6.— El Gobierno peruano estableció ayer el toque de queda en la ciudad de Huaraz a partir de las diez de la noche y confirmó que en la capital del Departamento de Ancash, a 480 kilómetros al noreste de Lima, todavía no se ha logrado desenterrar cinco mil cadáveres de entre los escombros.

La capital ancashina ha sido destruida en un noventa por ciento, su población no dispone de vivienda y duerme en la calle.

En ese lugar se han comprobado 740 entierros efectuados por los familiares y 184 por el Ejército, pero se sabe que hubo inhumaciones sin dar cuenta a las autoridades, reveló anoche la Oficina Nacional de Información de palacio de Gobierno (ONI)

La noticia fue dada a conocer pocas horas después de que Augusto Zimmerman, director de la ONI, revelara que

existe un informe técnico que recomienda incendiar toda la ciudad de Huaraz.



# Los Caballeros Dan más X menos



—Es poca cosa, ya lo verás cuando recibas la factura...

SABADO y DOMINGO GRANDES BAILES CON UN GRAN CONJUNTO

# Bar-Club Los Caballeros

Diviértase en un ambiente distinguido

Se vende alfalfa verde  
Razón: Las Cancelas

# PLAZA DE TOROS DE AREVALO

(Empresa Hermanos Montes)

7 DE JUNIO:

Novillada con picadores: 5 novillos de El Almendral de Plasencia, el primero para el rejoneador

Juan Manuel Landete

y los cuatro restantes para

Germán Ureña y Paco Robles

9 DE JUNIO:

Gran Corrida de Toros Seis toros de don Samuel Flores, de Albacete para

Curro Girón, Santiago Martín EL VITI y José Luis Parada

14 DE JUNIO:

Gran Espectáculo Cómico-Taurino-Musical GALAS DE ARTE, de VALENCIA



AÑO LXXI - Número 22.760

E. C. A. Pío XII, S. A.

Director: Juan Grande Martín. Redacción, Administración y Telégrafos: Plaza de Santa Teresa, 12. Teléfonos, 21 26 40 - 41 - 42.